



Brüssel, 5. detsember 2024
(OR. en)

16674/24

LIMITE

COPEN 540
DROIPEN 263
FREMP 459
CYBER 369
ENFOPOL 514
JAI 1840
CODEC 2296

MÄRKUS

Saatja:	Eesistujariik
Saaja:	Nõukogu
Eelmise dok nr:	14960/24; 14969/24
Teema:	Eelnõu: direktiiv, mis käsitleb laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali vastast võitlust – Eesistujariigi poolt ümbersõnastatud direktiivi terviktekst (uuesti sõnastatud)

SISSEJUHATUS

- 7 veebruaril 2024 esitas komisjon nõukogule ja Euroopa Parlamendile järgmise ettepaneku: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali vastast võitlust ja mis asendab nõukogu raamotsuse 2004/68/JSK (uuesti sõnastatud). Ettepaneku eesmärk on laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamisega seotud kuritegude määratlusi laiendada, et tagada nende kuritegude tulemuslikum uurimine ja nende eest süüdistuse esitamine ning tugevdada ohvrite kaitset.
- Kõnealune direktiivi eelnõu tugineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 83 lõikele 1 (seadusandlik tavamenetlus).

3. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee esitas oma arvamuse 10. juulil 2024.
4. Euroopa Parlamendis juhib kõnealuse ettepaneku menetlemist kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportööriks määrati Jeroen LENAERS.

ÜLEVAADE OLUKORRAST JA PEAMISED KÜSIMUSED

5. Kriminaalasjades tehtava õiguslase koostöö töörühm (COPEN) ning justiits- ja siseküsimuste nõunikud vaatasid ettepaneku ja mitu eesistujariigi kompromissteksti läbi märkimisväärsel arvul koosolekutel 2024. aasta aprillist novembrini. Justiits- ja siseküsimuste nõunike 26. novembri 2024. aasta koosolekul jõuti teksti suhtes üldisele põhimõttelisele kokkuleppele. Pärast sellele järgnenud mitteametlikku kirjalikku konsulteerimist kinnitati käesoleva märkuse lisas esitatud tekst tehnilisel tasandil.
6. Belgia ja Ungari eesistumise ajal toimunud läbirääkimiste käigus on ettepanekusse tehtud hulk muudatusi, eelkõige seoses järgmisega:
 - mõiste „seksuaalse kuritarvitamisega seotud süütegu“ määratlus (artikkel 3), eelkõige seoses nõusoleku mõiste määratlusega (artikli 3 lõige 7 ja seotud põhjendus 15c);
 - uue süüteo (mis on seotud juhistega, mis käsitlevad laste seksuaalset kuritarvitamist või ärakasutamist või laste seksuaalsel eesmärgil ahvatlemist) lisamine (artikkel 5a);
 - laste ahvatlemise, nende reaalses voogedastusele ahvatlemise ja internetipõhise teenuse osutamisega seotud süütegude määratlemine (artiklid 6–8);
 - aegumistähtjad (artikkel 16a);
 - teatamiskohustused (artikkel 17)ning
 - andmete kogumine ja uuringud (artikkel 31).

Muude muudatuste eesmärk on viia tekst kooskõlla hiljutise kriminaalõiguse valdkonna *acquis*'ga, eelkõige juriidiliste isikute suhtes kohaldatavate karistuste ja ohvrite õiguste osas. Kavandatud sätted, mis käsitlevad tulevast, laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ennetamiseks ja tõkestamiseks loodavat ELi keskust, on kõnealuse keskuse õigusliku aluse vastuvõtmise ootuses samuti tekstist ajutiselt välja jäetud.

7. Alaliste esindajate komitee kinnitas 4. detsembril 2024 kokkuleppe ja soovitas nõukogul leppida kokku üldises lähenemisviisis, et eesistujariik saaks pidada institutsioonidevahelisi läbirääkimisi.

KOKKUVÕTE

Nõukogul palutakse kokku leppida käesoleva märkuse lisas esitatud teksti suhtes võetavas üldises lähenemisviisis, et eesistujariik saaks pidada institutsioonidevahelisi läbirääkimisi.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,

mis käsitleb laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali vastast võitlust ja mis asendab nõukogu raamotsuse 2004/68/JSK (uuesti sõnastatud)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 82 lõiget 2 ja artikli 83 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust,

[...]

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

↓ uus

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2011/93/EL¹ tuleks teha mitmeid muudatusi. Selguse huvides tuleks kõnealune direktiiv uuesti sõnastada.
-

↓ 2011/93/EL põhjendus 1
(kohandatud)

- (2) Laste seksuaalse kuritarvitamine ja ärakasutamine, sealhulgas ~~lasteporno~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal ☒, rikub raskelt laste põhiõigusi, milleks on eelkõige lapse õigus heaoluks vajalikule kaitsele ja hoolitsusele, nagu see on sätestatud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1989. aasta lapse õiguste konventsioonis ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas².

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiiv 2011/93/EL, mis käsitleb laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno vastast võitlust ja mis asendab nõukogu raamotsuse 2004/68/JSK (ELT L 335, 17.12.2011, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2011/93/oj1>, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2011/93/oj>).

² EÜT C 364, 18.12.2000, lk 1.

↓ 2011/93/EL põhjendus 2

(kohandatud)

⇒ uus

- (3) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikega 1 tunnustab liit õigusi, vabadusi ja põhimõtteid, mis on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, mille artikli 24 lõige 2 sätestab, et kõikides lastega seotud toimingutes, mida teevad avalik-õiguslikud asutused või eraõiguslikud institutsioonid, tuleb esikohale seada lapse huvid. Peale selle on ~~Stokholmi programmis „Avalatud ja turvaline Euroopa kodanike teenistuses ja nende kaitsel“~~ ⇒ ELi strateegias, mis käsitleb tulemuslikumat võitlust laste seksuaalse väärkohtlemise vastu³ ⇐, selge prioriteedina määratletud ☒ tõhusam võitlemine ☒ laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning ~~lasteporno~~ ⇒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ⇐ vastu, ~~võitlemine~~ ⇒ muu hulgas meetmetega, mille eesmärk on tagada kehtivate liidu õigusaktide tulemuslikkus, neid vajaduse korral ajakohastades. Seda toetab ka ELi lapse õiguste strateegia, mille eesmärk on võidelda lastevastase vägivalla vastu ja tagada lapsesõbralik õigusemõistmine. ⇐

↓ 2011/93/EL põhjendus 3

(kohandatud)

- (4) ~~Lasteporno, mis hõlmab laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavaid visuaalseid materjale,~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal ☒ ning muud laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise eriti rasked vormid laienevad ja levivad uute tehnoloogiate ja interneti kasutamise teel.

³ COM(2020) 607, 24. juuli 2020.

↓ 2011/93/EL põhjendus 4

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (5) ~~Nõukogu 22. detsembri 2003. aasta raamotsusega 2004/68/JSK (laste seksuaalse ekspluateerimise ja lapsporno vastu võitlemise kohta) ⁽⁵⁾ on ühtlustatud liikmesriikide õigusakte, et kriminaliseerida laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise kõige raskemad vormid, laiendada riiklikku jurisdiktsiooni ning näha ette ohvritele pakutav minimaalne abi. Nõukogu 15. märtsi 2001. aasta raamotsuses 2001/220/JSK (ohvrite seisundi kohta kriminaalmenetluses) ⁽⁶⁾ on sätestatud ohvrite õigused kriminaalmenetluses, sealhulgas õigus kaitsele ja hüvitisele.~~ ⇒ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2012/29/EL⁴ on ette nähtud ohvrite õigused kõigile kuriteoohvritele, sealhulgas seksuaalse kuritarvitamise lapsohvritele. Nende õiguste hulka kuuluvad õigus saada teavet, õigust saada tuge ja kaitset vastavalt ohvri individuaalsetele vajadustele, teatavad menetlusõigused ning õigus otsusele kurjategijalt hüvitise saamise kohta. Kuriteoohvrite õiguste direktiivi läbivaatamise ettepanekuga tugevdatakse veelgi kuriteoohvrite õigusi ELis, sealhulgas lapsohvrite õigust saada tuge ja kaitset⁵. Käesolev direktiiv tugineb kuriteoohvrite õiguste direktiivile ja on kohaldatav lisaks sellele. ⇐ Lisaks hõlbustatakse nõukogu ~~30. novembri 2009. aasta~~ raamotsuse 2009/948/JSK (~~kohtualluvuskonflikti vältimise ja lahendamise kohta kriminaalmenetluses~~)⁶ rakendamisega laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning ~~lasteporno~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ eest süüdistuse esitamise kooskõlastamist. ⇒ Kui süüdistuse esitamine sellises asjas kuulub rohkem kui ühe liikmesriigi kohtualluvusse, peaksid asjaomased liikmesriigid tegema koostööd, et määrata kindlaks, millises liikmesriigis on parimad eeldused süüdistuse esitamiseks. Kui asjaomaste liikmesriikide pädevad asutused otsustavad koostöö või ⇒ **nõukogu raamotsuse**

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta direktiiv 2012/29/EL, millega kehtestatakse kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded (ELT L 315, 14.11.2012, lk 57).

⁵ COM(2023) 424 final, 12. juuli 2023. Ettepaneku üle peetakse veel läbirääkimisi ja viited sellele säilitatakse käesolevas tekstis ainult sel määral, mil direktiiv võetakse vastu ettepanekule lähedasel kujul.

2009/948/JSK   [...]  ⁷ kohaselt peetud otsekonsultatsioonide tulemusel  **koondada**
kriminaalmenetluse ühte liikmesriiki kriminaalmenetluse üleandmise kaudu 
 [...] , tuleks menetluse üleandmise suhtes kohaldada  [...]  [ [...]   **Euroopa**
Parlamendi ja nõukogu 27. novembri 2024. aasta määrust (EL) 2024/... 
kriminaalmenetluste üleandmise kohta  ***[vastu võetud, kuid veel avaldamata]***  ⁸. ⇐

⁷ Nõukogu 30. novembri 2009. aasta raamotsus 2009/948/JSK kohtualluvuskonfliktide vältimise ja lahendamise kohta kriminaalmenetluses (ELT L 328, 15.12.2009, lk 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2009/948/oj).

⁸ Tekst võeti vastu 5. novembril ja allkirjastati 27. novembril. Avaldamine koos määruse numbri lisamisega leiab tõenäoliselt aset detsembris.

↓ 2011/93/EL põhjendus 5

- (6) ÜRO lapse õiguste konventsiooni artikli 34 kohaselt kohustuvad osalisriigid kaitsma last kõikide seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise vormide eest. ÜRO lapse õiguste konventsiooni 2000. aasta laste müüki, lasteprostitutsiooni ja -pornograafiat käsitlev fakultatiivprotokoll ning eelkõige Euroopa Nõukogu 2007. aasta konventsioon laste kaitse kohta seksuaalse ärakasutamise ja kuritarvitamise eest on olulised meetmed, millega tõhustada rahvusvahelist koostööd kõnealuses valdkonnas.

↓ 2011/93/EL põhjendus 6

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (7) Rasked kuriteod, nagu laste seksuaalne ärakasutamine ja ~~lasteporno~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal ☒, nõuavad terviklikku lähenemisviisi, mis hõlmab teo toimepanijate suhtes kriminaalmenetluse läbiviimist, lapsohvrite kaitset ja kõnealuste kuritegude tõkestamist ⇒ , sealhulgas sellisel kujul, milliseks need kuriteod on viimasel ajal muutunud ja milliseks muutumist on võimalik ette näha, arvestades et nende toimepanemiseks kasutatakse üha enam ☞ [...] ☹ ☞ info- ja kommunikatsioonitehnoloogiat ☹. Selleks tuleb praegust õigusraamistikku ajakohastada, et tagada selle jätkuv tulemuslikkus. ⇐ Nimetatud süütegude vastase võitlusega seotud meetmete rakendamisel tuleb esikohale seada lapse huvid, nagu see on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ja ÜRO lapse õiguste konventsioonis. ~~Raamatus 2004/68/ISK tuleks asendada uue õigusaktiga, mis pakuks tervikliku õigusliku raamistiku selle eesmärgi saavutamiseks.~~

↓ 2011/93/EL põhjendus 7

(kohandatud)

↻ Nõukogu

- (8) Käesolev direktiiv peaks tervikuna täiendama Euroopa Parlamendi ja nõukogu ~~5. aprilli 2011. aasta~~ ~~2011. aasta~~ ↻ 13. juuni 2024. aasta ~~direktiivi~~ ↻ [...] ~~EL~~ ↻ 2024/1712 ~~(milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset ja millega asendatakse nõukogu raamotsus 2002/629/ISK)~~ ~~9~~ ↻ (millega muudetakse direktiivi 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset) ~~↻, ↻ [...]~~ ↻ kuna mõned inimkaubanduse ohvrid on olnud ka seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise lapsohvrid.
-

↓ 2011/93/EL põhjendus 8

(kohandatud)

- (9) Seoses ~~pornograafilise~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist sisaldava ☒ etteastega seotud tegude kriminaliseerimisega viidatakse käesolevas direktiivis tegudele, mis kujutavad endast publikule suunatud organiseeritud elavat esitust, mistõttu kõnealune määratlus ei hõlma individuaalset suhtlemist nõusolevate eakaaslaste, seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud laste ja nende partnerite vahel.

↓ 2011/93/EL põhjendus 9

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (10) ~~Laste porno~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal ☒ hõlmab sageli visuaalseid materjale, milles kujutatakse laste seksuaalset kuritarvitamist ☞ [...] ☹. See võib samuti hõlmata kujutisi lastest, kes on kaasatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse, või nende suguelunditest, kui selliseid visuaalseid materjale toodetakse või kasutatakse eelkõige seksuaalsel eesmärgil ning kasutatakse ära lapse teadmisel või teadmata. Lisaks hõlmab ~~laste porno~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ mõiste samuti realistlikke kujutisi lapsest, kes on kaasatud või on kujutatud kaasatuna ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse eelkõige seksuaalsel eesmärgil ☞ ☞ [...] ☹ ☞.

↓ uus

⇒ Nõukogu

- (11) Uuringud on näidanud, et laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali leviku piiramine ei ole oluline mitte ainult selleks, et vältida kuritarvitamist kujutavate piltide ja videote levitamisega seotud taasohvristamist, vaid see on ka õigusrikkujatega seotud oluline ennetusvorm, sest juurdepääs laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavale materjalile on sageli esimene samm füüsilise kuritarvitamise suunas, olenemata sellest, kas materjal kujutab tegelikku või lihtsalt realistlikku kuritarvitamist ja ärakasutamist. Jätkub selliste tehisintellekti rakenduste arendamine, mis suudavad luua realistlikke kujutisi, mida ei ole võimalik eristada tegelikest kujutistest, ning laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavate nn süvavõltsingute (piltide ja videote) arv kasvab lähiaastatel eeldatavasti hüppeliselt. ☞ [...] ☹ Sõnaselge viite lisamine „reproduktsoonidele ja esitustele“ ☞ [...] ☹☞ saaks ☹ taga ☞ da ☹☞ [...] ☹, et laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali määratlus hõlmab neid ja tulevasi tehnoloogilisi lahendusi piisavalt tehnoloogianeutraalsel ja seega tulevikukindlal viisil.

 Nõukogu

- (11a) Liikmesriigid võivad samuti võtta erilise tähelepanu alla muretsemiseks põhjust andva lapsetaoliste seksinukkude või -robotite tootmise ja turustamise. Need last kujutavad esemed on mõeldud seksuaalsel eesmärgil kasutamiseks. Liikmesriike julgustatakse lapsetaolised seksinukud või -robotid kriminaliseerima, võttes nõuetekohaselt arvesse ohte, mida need esemed võivad endast kujutada.

 uus

 Nõukogu

- (12)  [...]  Olemas on igasuguses vormis, näiteks paberkandjal, digitaalseid või kodeeritud  käsiraamatuid  [...]  ja juhendeid, milles  antakse nõu selle kohta, kuidas leida lapsi, neid peibutada ja kuritarvitada ning kuidas hoiduda tuvastamisest ja kohtu alla sattumisest. Kuna selliste käsiraamatute  ja juhenditega  [...]  lõhutakse barjääri, mis ei lase õigusrikkujal tegutsema hakata, ja pakutakse vajalikku oskusteavet, aitavad need õigusrikkujaid tegudele õhutada ja toetavad seksuaalse kuritarvitamise toimepanemist.  Selliste  [...]  käsiraamatute  ja juhendite  levik veebis on juba sundinud mõningaid liikmesriike muutma oma kriminaalõigust ning kriminaliseerima sõnaselgelt selliste  [...]  juhendite  omamise ja levitamise. Väheste ühtlustamise tagajärjel on kaitse tase ELis ebaühtlane.  Laste seksuaalse kuritarvitamisega seotud süütegude ennetamiseks peaks laste seksuaalset kuritarvitamist ja ärakasutamist käsitlevate juhiste tahtlik koostamine, pakkumine, levitamine ja omamine kirjalikul või muul kujul (näiteks (veebi)seesioonid, kus jagatakse teavet selle kohta, kuidas seksuaalset kuritarvitamist toime panna) olema, kui see on toime pandud õigusvastaselt, karistatav. 

↓ 2011/93/EL põhjendus 10

- (13) Puue ei kujuta iseenesest automaatselt võimetust anda nõusolekut seksuaalsuhteks. Sellise puude ärakasutamine lapsega seksuaaltegevuses osalemise eesmärgil tuleks siiski kriminaliseerida.
-

↓ 2011/93/EL põhjendus 11

(kohandatud)

↻ Nõukogu

- (14) Materiaalõiguslike kriminaalõiguse normide vastuvõtmisel peaks liit tagama asjaomaste õigusaktide ühtsuse, eelkõige karistuste määra osas. ~~Võttes arvesse Lissaboni lepingut, tuleks meeles pidada nõukogu 24.–25. aprilli 2002. aasta järeldusi karistuste ühtlustamisel kohaldatavate põhimõtete kohta, milles on märgitud karistuste neli määra.~~ ↻ Võttes arvesse Lissaboni lepingut, tuleks meeles pidada nõukogu 24.–25. aprilli 2002. aasta järeldusi, mis käsitlevad karistuste ühtlustamisel kohaldatavaid põhimõtteid ja milles on märgitud neli karistuste määra, ning nõukogu 30. novembri 2009. aasta järeldusi, mis käsitlevad näidissätteid nõukogu arutelude suunamiseks kriminaalõiguse küsimustes. ☞ Kuna käesolev direktiiv sisaldab erakordselt palju eri süütegusid, on erinevate raskusastmete kajastamiseks vaja, et karistuste määrad oleksid diferentseeritud täpsemalt, kui liidu õigusaktides peaks tavaliselt olema sätestatud.

↓ 2011/93/EL põhjendus 12

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (15) Laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise raskete vormide suhtes tuleks kohaldada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi. Kõnealused rasked vormid hõlmavad eelkõige laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise erinevaid vorme, mida soodustab info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kasutamine, näiteks internetis laste ahvatlemine seksuaalsuhte eesmärgil suhtlusvõrkude ja jututubade abil. Samuti tuleks ~~lasteporno~~ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali mõiste selgemalt määratleda ja ühtlustada see määratlus rahvusvahelistes õigusaktides kasutatavaga. ~~⇒~~ ➔ Käesolevas [...] ~~☐~~ direktiivis kasutatud terminid ➔ tuleks ~~☐~~ viia kooskõlla tunnustatud rahvusvaheliste standarditega, nagu asutustevahelise töörühma poolt 28. jaanuaril 2016 Luxembourgis vastu võetud terminoloogiasuunised laste kaitseks seksuaalse ärakasutamise ja seksuaalse kuritarvitamise eest ➔ ➔ „samuti ÜRO Lapse Õiguste Komitee aruanne „Guidelines regarding the implementation of the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography“ („Suunised lapse õiguste konventsiooni laste müüki, lasteprostitutsiooni ja -pornograafiat käsitleva fakultatiivprotokolli rakendamise kohta“). Nimetatud terminoloogiasuunistes juhitakse tähelepanu sellele, et terminit „laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal“ kasutatakse üha enam termini „lasteporno“ asemel. Selline muutus terminoloogias põhineb argumendil, et lapsi visuaalselt või muul viisil kujutav seksualiseeritud materjal on tõepoolest laste seksuaalse kuritarvitamise kujutus ja vorm ning seda ei tohiks kirjeldada pornograafiana. ~~☐~~

- (15a) Termini „lasteporno“ asendamine terminiga „laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal“ ei mõjuta ega piira liikmesriikide kehtivaid juriidilisi kohustusi, mis tulenevad rahvusvahelistest õigusaktidest, milles kasutatakse terminit „lasteporno“. Pärast seda terminoloogia muutust julgustatakse, kuid ei kohustata liikmesriike oma riigisiseseid õigusakte vastavalt kohandama.
- (15b) Kõik laste seksuaalse kuritarvitamise vormid on rasked ja need tuleks kriminaliseerida. Lisaks on eriti rasked sellised süüteod, mis hõlmavad vaginaalset või anaalset penetratsiooni või seksuaalset laadi suukaudse penetratsiooni vorme, ning nende eest tuleb ette näha väga suured karistused.
- (15c) Osalemine seksuaaltegevuses lapsega, kes on jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, peaks olema karistatav, kui laps ei ole selle tegevusega nõus. Kui laps on jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka ja annab seksuaalaktiks nõusoleku, on vaja, et see nõusolek antaks vabatahtlikult, tulenevalt lapse vabalt kujunenud tahtest, mida võetakse arvesse asjakohaste kaasnevate asjaolude kontekstis.
- Kui lapse tahe ei saa vabalt kujuneda, ei saa nõusolekut olemasolevaks lugeda. Selliste olukordade hulka võiks lugeda neid, kus lapse suhtes kuritarvitatakse saavutatud usaldust, võimu või mõju, kuritarvitatakse tema eriti kaitsetut olukorda, kasutatakse sundi, jõudu või ähvardusi või laps on teadvusetu või joobes nii, et see mõjutab tema vaba tahte kujunemist. Laps ei pea seksuaalaktiga mittenõustumist sõnadega väljendama. Seda, et laps seksuaalaktiga ei nõustu, saab järeldada ka lapse käitumisest või (muudest) mittenõustumist näitavatest asjaoludest, sealhulgas kangestumisest. Nõusolekut ei saa järeldada üksnes sellest, et laps ei avalda füüsiliselt vastupanu, ega tema varasemast seksuaalsest käitumisest.
- Selle kindlaksmääramisel, mis on lapse vaba ja vabatahtlik nõusolek, peaksid liikmesriikide õigusasutused võtma arvesse kõiki konkreetse juhtumiga seotud asjaolusid.

↓ 2011/93/EL põhjendus 13

- (16) Käesolevas direktiivis osutatud süütegude eest ettenähtud vangistuse maksimummäärasid tuleks kohaldada vähemalt selliste süütegude kõige raskemate vormide puhul.
-

↓ 2011/93/EL põhjendus 14
(kohandatud)

- (17) Selleks et saavutada laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning ~~lastepornograafia~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjaliga ☒ seotud süütegude puhul käesolevas direktiivis ette nähtud vangistuse maksimummäär, võivad liikmesriigid, arvestades oma siseriiklikku õigust, kõnealuste süütegude eest siseriiklikes õigusaktides ette nähtud vangistuse määrasid liita.
-

🗳 Nõukogu

- (17a) Liikmesriikidele jääb võimalus näha konkreetsete süütegude eest ette rangemad karistused kui need, mis on sätestatud käesolevas direktiivis.

↓ 2011/93/EL põhjendus 15
(kohandatud)

⇒ uus

- (18) Käesoleva direktiiviga ~~kohustatakse~~ ⇒ tuleks kohustada ⇐ liikmesriike nägema siseriiklikes õigusaktides ette sellised kriminaalkaristused, mis on seotud laste seksuaalse kuritarvitamise, seksuaalse ärakasutamise ja ~~lasteporno~~ ⇐ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ⇐ vastast võitlust käsitlevate liidu õiguse sätetega. Käesolev direktiiv ei ~~kehtesta~~ ⇒ tohiks kehtestada ⇐ kohustusi seoses selliste karistuste ~~ega~~ ⇐ või ⇐ muude olemasolevate õiguskaitstesüsteemide rakendamisega üksikjuhtumite puhul.
-

🗳 Nõukogu

- (18a) Kõigi liikmesriikide kriminaalõigus sisaldab sätteid kihutamise, kaasaaitamise ja katse kohta. Liikmesriikidel peaks olema võimalik kasutada selliseid üldsätteid kehtivas direktiivis sisalduvate normide ülevõtmisel niivõrd, kuivõrd need ülevõetavad normid käsitlevad tegusid, mis kuuluvad kihutamise, kaasaaitamise või katse riigisisese määratluse alla.
-

↓ 2011/93/EL põhjendus 16

- (19) Eelkõige nendel juhtudel, kui käesolevas direktiivis osutatud süütegusid pannakse toime rahalise kasu saamise eesmärgil, kutsutakse liikmesriike üles kaaluma, kas lisaks vangistusele tuleks ette näha rahatrahvid.

↓ 2011/93/EL põhjendus 17

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (20) ~~Laste porno~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava ☒ ☒ materjali ☒ kontekstis võimaldab termin „õigusvastane“ pakkuda liikmesriikidel kaitset sellise ~~pornograafilise~~ materjaliga seotud tegevuse suhtes, ⇒ mis võib endast kujutada laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali, kuid ⇐ millel on näiteks meditsiini- või teaduslane või samalaadne eesmärk. Samuti võimaldab see riigi õiguspädevuse raames toimuvat tegevust, näiteks juhul, kui ~~laste porno~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ☒ valdavad õiguspäraselt ametiasutused selleks, et viia läbi kriminaalmenetlust või ära hoida, avastada või uurida kuritegusid ⇒, ning selliste organisatsioonide tegevust, mis võitlevad avalikes huvides laste seksuaalse kuritarvitamise vastu. ➡ Selliste käsiraamatute ja juhendite kontekstis, mis käsitlevad seda, kuidas käesoleva direktiiviga hõlmatud süütegusid toime panna, võimaldab termin „kui see on toime pandud õigusvastaselt“ liikmesriikidel pakkuda kaitset selliste käsiraamatutega seotud tegevuse suhtes, kui sellel on õiguspärane eesmärk, näiteks tõendite kogumine või kuriteost teatamine, või meditsiiniline, teaduslik või muu samalaadne põhjendatud eesmärk. See võib samuti hõlmata teisi selgelt põhjendatud tegevusi, näiteks kui muret tundev vanem jagab käsiraamatut teise vanemaga. Liikmesriigid otsustavad kooskõlas oma riigisiseste õigusaktidega, kas valitsusvälised organisatsioonid, avaliku sektori osalusega või avalik-õiguslikud asutused on volitatud sellist tegevust ellu viima. Samuti on liikmesriikide kindlaks määrata, kas sellist tegevust on volitatud ellu viima organisatsioon tervikuna või selliste organisatsioonide nimel ja vastutusel töötavad valitud isikud.

Liikmesriigid ja Euroopa institutsioonid, organid ja asutused peaksid innustama riigisisises õiguses ette nähtud tööd, mida teevad laste seksuaalse kuritarvitamise vastu avalikes huvides võitlevad organisatsioonid, kes saavad üldsuselt teateid laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali kohta või aitavad kaasa sellise materjali eemaldamisele ja süütegude uurimisele. Kui need avalikes huvides tegutsevad organisatsioonid vaatavad läbi ja analüüsivad või töötlevad muul viisil laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali eesmärgiga see materjal eemaldada ja seda uurida, ei tohiks sellist töötlemist kriminaliseerida. ☹ Kõnealuse tegevuse hulka ➡ võib lisaks kuuluda ☹☹ [...] ☹ eeskätt veebikasutajatelt ja teistelt laste seksuaalse kuritarvitamise vastu avalikes huvides võitlevatelt organisatsioonidelt teadete vastuvõtmine sellise materjali kohta, mille suhtes on kahtlus, et see on laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal, nende teadete analüüsimine ja koostamine, sealhulgas teadetes osutatud materjali majutamise asukoha kindlaksmääramine, samuti otsingute tegemine ➡ veebimajutusteenuste üldsusele juurdepääsetavas materjalis ☹ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali levitamise tuvastamiseks, ⇐ ➡ kasutades ohvritelt, internetikasutajatelt või teistelt laste seksuaalse kuritarvitamise vastu avalikes huvides võitlevatelt organisatsioonidelt saadud teateid sellise materjali kohta, mille suhtes on kahtlus, et see on laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal. ☹ Lisaks ei välista see ☒ termin „õigusvastane“ ☒ õiguskaitset ega samalaadseid asjakohaseid põhimõtteid, mis vabastavad isiku vastutusest teatavatel tingimustel, näiteks juhul, kui on olemas telefoni või interneti teel toimivad vihjeliinid nendest juhtumitest teatamiseks ➡, näiteks telefoni või interneti teel toimivate vihjeliinide puhul, kus tegutsetakse eesmärgiga nendest juhtumitest teatada. ☹

↓ 2011/93/EL põhjendus 18

(kohandatud)

➡ Nõukogu

- (21) Kriminaliseerida tuleks ~~lastepornole~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavale materjalile ☒ juurdepääsu teadlik taotlemine info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil. Vastutusele võtmiseks peaks isik nii ➡ [...] ➡ minema ➡ tahtlikult ~~lastepornot~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjaliga ☒ ~~sisaldavale veebisaidile~~ ☒ veebiaadressile ☒ kui ka teadma, et seal ~~selliseid visuaalseid materjale~~ ☒ sellist materjali ☒ leidub. Karistusi ei tohiks kohaldada isikute suhtes, kes juhuslikult satuvad ~~lastepornot~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ☒ sisaldavatele ~~veebisaitidele~~ ☒ veebiaadressidele ☒. Süüteo tahtlikkust võib järeltada eelkõige asjaolust, et see on korduv, või et süüteod pandi toime tasulise teenuse kaudu.

↓ 2011/93/EL põhjendus 19

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (22) Lapse ahvatlemine seksuaalsel eesmärgil on interneti kontekstis iseärane oht, sest Internet pakub kasutajatele ennenägematut anonüümsust, sest neil on võimalus varjata oma tegelikku isikut ja tundemärke, näiteks vanust. ⇒ Viimase kümne aasta jooksul on info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kasutamine andnud süütegude toimepanijatele võimaluse saada lastega kontakti üha lihtsamalt, kusjuures suhtlus algab sageli sellega, et süüteo toimepanija ahvatleb lapse kompromiteerivasse olukorda, näiteks teeseldes, et on lapse eakaaslane, või pettes või meelitades last muul viisil. Kuna võimalused lastele juurde pääseda on suurenenud, on hakanud kiiresti levima sellised nähtused nagu seksuaalne väljapressimine (st ähvardatakse jagada ohvrit kujutavat intiimset materjali, et saada raha, laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali või muud kasu), mis mõjutab nii seksuaalse enesemääramise eest nooremaid lapsi kui ka sellesse ikka jõudnud lapsi. Viimastel aastatel on esile kerkinud palju organiseeritud kuritegelikke rühmitusi, kes tegelevad seksuaalse väljapressimisega ja on eeskätt sihikule võtnud teismelised poisid, mis on toonud kaasa mitu juhtumit, kus need lapsed on endalt elu võtnud. Seepärast on äärmisel oluline, et kõik need nähtused oleksid liikmesriikide õiguses asjakohaselt reguleeritud. ⇐ ⇒ See hõlmab seksuaalset väljapressimist, kasutades enda loodud selgelt seksuaalset sisu ja sellist selgelt seksuaalset sisu, mis on koostatud lapse nõusolekul, kuid ilma lapse kavatsuseta avaldada seda kolmandatele isikutele või üldsusele. Seksuaalse enesemääramise ikka jõudmata lapse endaga kohtuma ahvatlemine internetis täiskasvanu poolt seksuaalkuriteo toimepanemise eesmärgil tuleks kriminaliseerida. Juhul kui eakaaslane teeb ettepaneku kohtuda vastastikusel nõusolekul põhineva seksuaaltegevuse eesmärgil ning see ei hõlma kuritarvitamist, ärakasutamist, sundi ega jõudu, on see liikmesriikide otsustada, kas see peaks olema karistatav. ☹ Samal ajal tunnistavad liikmesriigid, kui oluline on võidelda lapse seksuaalsel eesmärgil ahvatlemisega ka väljaspool interneti, eelkõige siis, kui see ei toimu info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil. Liikmesriike ergutatakse kriminaliseerima sellist tegevust, kus lapse ahvatlemine süüteo toimepanijaga kohtumiseks seksuaalsel eesmärgil toimub lapse juuresolekul või läheduses, nagu spetsiaalne

ettevalmistus süüteoks, katse käesolevas direktiivis osutatud süütegusid toime panna, või kui selline tegevus on seksuaalse kuritarvitamise erivorm. Sõltumata sellest, milline õiguslik lahendus valitakse alaealiste *off-line*-ahvatlemise kriminaliseerimiseks, peaksid liikmesriigid tagama, et nad viivad selliste süütegude toimepanijate suhtes läbi kriminaalmenetluse.

↕ uus

➡ Nõukogu

- (23) Võttes arvesse tehnoloogia arengut viimasel ajal ning eelkõige liit-, laiendatud ja virtuaalreaalsuse keskkondade väljatöötamist, ei tohiks ➡ selliste ➡ laste ahvatlemise kriminaliseerimisel ➡, kes ei ole seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud, ➡ piirduda suuliste vestluste, tekstivestluste ja e-kirja teel peetavate vestlustega, vaid hõlmata tuleks ka kontaktid ja suhtlus liit-, laiendatud või virtuaalreaalsuse keskkonnas, samuti laste ulatuslik ahvatlemine selleks treenitud juturobotite abil, kuna tehisintellekti rakenduste prognoositavat arengut silmas pidades eeldatakse selle nähtuse laiemat levikut. Seetõttu tuleks väljendit „info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil“ mõista piisavalt laialt, et hõlmata kõik need suundumused tehnoloogia arengus.

➡ Nõukogu

- (23a) Veebis reaajas toimuvat laste seksuaalset kuritarvitamist kantakse samuti sageli vaatajale üle veebis voogedastusena sotsiaalmeediaplatvormide või sõnumirakenduste abil. Ülemaailmse ühendatuse ja voogedastusseadmete arendamise tulemusena on laste seksuaalse kuritarvitamise reaajas voogedastamine muutumas ka üha laialdasemaks. Reaajas voogedastus võib hõlmata veebiülekannet ühe või mitme lapse isiklikult kuritarvitamist või lapse sundimist veebikaamera ees seksuaalseid tegevusi sooritama. See tähendab, et andmed edastatakse kohe vaatajale, kes saab kuritarvitamise ajal seda pealt vaadata ja selles osaleda. Selline voogedastus ei jäta seadmesse jälgi, sest faili ei laadita alla. See suurendab raha või muus vormis tasu pakkuva või andva süüteo toimepanija karistamatuse tunnet ning tekitab konkreetseid probleeme juhtumijärgsel uurimisel, eelkõige seoses tõendite kogumise ning ohvrite ja süüteo toimepanijate tuvastamisega. Liikmesriigid peaksid sellise käitumise kriminaliseerima.

(23b) Selline tahtlik infoühiskonna teenuse käitamine ja haldamine laste seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise eesmärgil on käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluva raske kuritegevuse oluline liikumapanev jõud. Seetõttu tuleks see kriminaliseerida, kui see on tahtlikult kavandatud või kohandatud selleks, et hõlbustada käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate kuritegude toimepanemist. Infoühiskonna teenuse käitamine ja haldamine hõlmab sellise teenuse haldamise ja korraldamisega seotud tegevust.

↓ 2011/93/EL põhjendus 20

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

(24) Käesoleva direktiiviga ei reguleerita liikmesriikide poliitikat vastastikusel nõusolekul põhineva seksuaaltegevuse suhtes, mis võib hõlmata lapsi ja mida võib käsitada inimese arengu juurde kuuluva seksuaalsuse avastamisena, võttes arvesse erinevaid kultuurilisi ja õigustavasid ning laste ja teismeliste suhete loomise ja säilitamise uusi vorme, milleks muu hulgas kasutatakse info- ja kommunikatsioonitehnoloogiat. ~~Nimetatud küsimused ei kuulu käesoleva direktiivi kohaldamisalasse.~~ Liikmesriigid, kes kasutavad käesolevas direktiivis osutatud võimalusi, teevad seda oma pädevuse raames. ⇒ Täpsemalt peaks liikmesriikidel olema võimalik vabastada kriminaliseerimisest vastastikusel nõusolekul põhinev seksuaaltegevus, milles osalevad ➡ [...] ⚬ seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud lapsed, samuti ➡ [...] ⚬ vastastikusel nõusolekul põhinev ➡ laste ja nende eakaaslaste ⚬ seksuaaltegevus. Kõnealuse ➡ [...] ⚬ ➡ sätte ⚬ muudatuste eesmärk on täpsustada erandi kohaldamisala ➡ [...] ⚬ ⇐ ➡ Selle erandi kohaldamisel tuleb arvesse võtta riske, mis on seotud enda loodud seksuaalse sisu loomise ja jagamisega seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud laste ja täiskasvanute vahel või laste ja nende eakaaslaste vahel. ⚬

➡ Nõukogu

↓ 2011/93/EL põhjendus 21

- (25) Liikmesriigid peaksid oma siseriiklikus õiguses nägema ette raskendavad asjaolud kooskõlas nende õigussüsteemis raskendavaid asjaolusid reguleerivate eeskirjadega. ➡ [...] ⌂
- ➡ Raskendavaid asjaolusid tuleks mõista kas asjaoludena, mis võimaldavad kohtunikul määrata sama kuriteo eest rangemat karistust kui see, mis tavaliselt ilma nende asjaoludeta määrataks, või võimalusena võtta karistuse suurendamiseks arvesse mitut kuritegu kumulatiivselt. Liikmesriigid ei peaks seega olema kohustatud konkreetseid raskendavaid asjaolusid ette nägema, kui riigisiseses õiguses on sätestatud eraldiseisvad kuriteod ja need võivad kaasa tuua karmimad karistused. ⌂
-

⌂ Nõukogu

- (25a) Liikmesriigid peaksid tagama, et nende õigussüsteemis kohaldatavate normide kohaselt on võimaliku raskendava asjaoluna kindlaks määratud vähemalt üks käesolevas direktiivis sätestatud raskendavatest asjaoludest. Karistuse suurendamise ja vähendamise kohta peaks otsuse igal juhul tegema kohtunik või kohus, võttes arvesse iga juhtumiga seotud konkreetseid asjaolusid.
-

↓ 2011/93/EL põhjendus 22

- (26) Füüsilist või vaimset teovõimetust tuleks käesoleva direktiivi raames mõista kui seisundit, mis hõlmab ka uimastite ja alkoholi mõjust tulenevat füüsilist või vaimset teovõimetust.

↓ 2011/93/EL põhjendus 23

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (27) Laste seksuaalse kuritarvitamise vastases võitluses tuleks täies ulatuses ära kasutada olemasolevaid vahendeid kriminaaltulu konfiskeerimiseks ja arestimiseks, nagu rahvusvahelise organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemise ÜRO konventsioon¹⁰ ja selle protokollid, Euroopa Nõukogu 1990. aasta rahapesu ning kriminaaltulu avastamise, arestimise ja konfiskeerimise konventsioon, nõukogu ~~26. juuni 2001. aasta~~ raamotsus 2001/500/JSK,¹¹ ~~(milles käsitletakse rahapesu ning kuriteovahendite ja kuritegelikul teel saadud tulu kindlakstegemist, uurimist, blokeerimist, arestimist ja konfiskeerimist) ning nõukogu 24. veebruari 2005. aasta~~ raamotsus 2005/212/JSK¹² ~~(mis käsitleb kuritegevusega seotud tulu, kuriteovahendite ja omandi konfiskeerimist)~~ ⇒ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ~~⌚ (EL) 2024/1260 ⌚ ⌚ [...]~~¹³ ⌚. Tuleks julgustada käesolevas direktiivis osutatud süütegude puhul arestitud ja konfiskeeritud kuriteovahendite ja kriminaaltulu kasutamist ohvrite toetamiseks ja kaitseks.

¹⁰ ELT L 261, 6.8.2004, lk 70

¹¹ Nõukogu 26. juuni 2001. aasta raamotsus 2001/500/JSK, milles käsitletakse rahapesu ning kuriteovahendite ja kuritegelikul teel saadud tulu kindlakstegemist, uurimist, blokeerimist, arestimist ja konfiskeerimist (EÜT L 182, 5.7.2001, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2001/500/oj)

¹² Nõukogu 24. veebruari 2005. aasta raamotsus 2005/212/JSK, mis käsitleb kuritegevusega seotud tulu, kuriteovahendite ja omandi konfiskeerimist (ELT L 68, 15.3.2005, lk 49, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2005/212/oj).

¹³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. aprilli 2024. aasta direktiiv (EL) 2024/1260, mis käsitleb kriminaaltulu tuvastamist ja konfiskeerimist (ELT L 1260, 2.5.2024, lk 1).

↓ 2011/93/EL põhjendus 24
(kohandatud)

⇒ uus

- (28) Käesolevas direktiivis osutatud süütegude ohvrite puhul tuleks vältida sekundaarset ohvristamist. ⇒ Näiteks ja ilma et see mõjutaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis (EL) 2016/800¹⁴ sätestatud kaitsemeetmeid, ⇐ peaks liikmesriikides, kus prostitutsioon või pornograafilises teoses esinemine on karistatav siseriikliku kriminaalõiguse kohaselt, ~~peaks~~ olema kõnealuse õiguse kohaselt võimalik süüdistust mitte esitada või karistust mitte määrata siis, kui laps on sooritanud asjaomased teod, olles ise seksuaalse ärakasutamise ohver, või kui last sunniti ~~lastepornos~~ ⇒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavas materjalis ⇐ osalema. ⇒ ⇐

↓ 2011/93/EL põhjendus 25

- (29) Kriminaalõiguse ühtlustamise vahendina nähakse käesolevas direktiivis ette karistuste määrad, mida tuleks kohaldada, ilma et see piiraks liikmesriikide konkreetset kriminaalpoliitikat seoses lapse vastu seksuaalsüüteo toime pannud isikutega.

¹⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/800, mis käsitleb kriminaalmenetluses kahtlustatavate või süüdistatavate laste menetluslikke tagatisi (ELT L 132, 21.5.2016, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/800/oj>).

(29a) Kui liikmesriigid otsustavad juriidilistele isikutele määratavate rahaliste karistuste kindlaksmääramisel rakendada juriidilise isiku ülemaailmse kogukäibe kriteeriumi, peaksid nad otsustama, kas võtta aluseks kuriteo toimepanemisele eelnenud majandusaasta või rahalise karistuse määramise otsusele eelnenud majandusaasta käive. Samuti peaksid liikmesriigid kaaluma normide kehtestamist juhtudeks, kui rahalise karistuse määra ei ole võimalik kindlaks määrata selle alusel, kui suur oli juriidilise isiku ülemaailmne kogukäive kuriteo toimepanemisele eelnenud majandusaastal või rahalise karistuse mõistmise otsuse tegemisele eelnenud majandusaastal. Sellistel juhtudel peaks liikmesriikidel olema võimalik arvesse võtta muid arvutuskriteeriume, näiteks ülemaailmne kogukäive mõnel muul majandusaastal. Kui need normid hõlmavad rahaliste karistuste määrade kehtestamist kindlate summadena, ei peaks olema vajalik, et nende summade ülemmäärad oleks vähemalt sama suured kui käesolevas direktiivis kehtestatud kindlate summadena kindlaksmääratud rahaliste karistuste ülemmäära kohta kehtestatud miinimumnõue.

(29b) Kui liikmesriigid otsustavad kehtestada rahaliste karistuste ülemmäärad kindlate summadena, peaksid need määrad olema sätestatud liikmesriigi õiguses. Rahaliste karistuste ülemmäärasid tuleks kohaldada käesolevas direktiivis määratletud kõige raskemate kuritegude puhul, mille on toime pannud majanduslikult tugevad juriidilised isikud. Liikmesriikidel peaks olema õigus otsustada rahaliste karistuste ülemmäärade arvutamise meetodi üle, sealhulgas eritingimuste üle. Liikmesriigid peaksid kindlas summas kehtestatud rahalised karistused riigisiseses õiguses sätestatud korras korrapäraselt läbi vaatama, võttes arvesse inflatsioonimäära ja muudel põhjustel toimuvat rahalise väärtuse kõikumist. Liikmesriigid, kelle rahaühik ei ole euro, peaksid rahaliste karistuste ülemmäärad kehtestama omaenda vääringus ja sellises summas, mis käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeval vastab selles eurodes väljendatud määradele. Nendel liikmesriikidel soovitatakse rahaliste karistuste määrad korrapäraselt läbi vaadata, võttes arvesse ka vahetuskursi muutust.

- (29c) Kuivõrd käesoleva direktiivi kohaselt määratletud kuriteona käsitatav tegu on omistatav juriidilistele isikutele, peaksid asjaomased juriidilised isikud sellise kuriteo eest vastutama. Liikmesriigid, kelle õiguse kohaselt on võimalik juriidilised isikud kriminaalvastutusele võtta, peaksid käesoleva direktiivi eesmärkide saavutamiseks tagama, et nende õigusaktidega nähakse ette mõjusad, hoiatavad ja proportsionaalsed kriminaalkaristuste liigid ja määrad, nagu on sätestatud käesolevas direktiivis. Liikmesriigid, kelle õiguse kohaselt ei ole juriidilisi isikuid võimalik kriminaalvastutusele võtta, peaksid käesoleva direktiivi eesmärkide saavutamiseks tagama, et nende õigusega nähakse ette mõjusad, hoiatavad ja proportsionaalsed muude kui kriminaalkaristuste liigid ja määrad, nagu on sätestatud käesolevas direktiivis. Käesolevas direktiivis määratletud kuritegude eest selles ette nähtud rahaliste karistuste ülemmäärasid tuleks kohaldada vähemalt nende rikkumiste kõige raskemate vormide puhul. Määratava karistuse mõjususe, hoiatava mõju ja proportsionaalsuse tagamiseks tuleks arvesse võtta asjaomase juriidilise isiku teo raskusastet ning individuaalseid, rahalisi ja muid asjaolusid. Liikmesriikidel peaks olema võimalik kehtestada rahaliste karistuste ülemmäärad kas protsendimäärana asjaomase juriidilise isiku ülemaailmsest kogukäibest või kindlate summadena. Käesoleva direktiivi ülevõtmisel peaksid liikmesriigid otsustama, kumba neist kahest võimalusest nad kasutavad.
- (29d) Rahaliste karistuste ülemmäärade sätestamine ei piira kohtunike ega kohtute õigust määrata kriminaalmenetluses igal konkreetsel juhul asjakohane karistus. Kuna käesolevas direktiivis ei sätestata rahaliste karistuste alammäärasid, peaksid kohtunikud või kohtud igal juhul võtma asjakohase karistuse määramisel arvesse asjaomase juriidilise isiku individuaalseid, rahalisi ja muid asjaolusid ning teo raskusastet.

- (30) Tuleks hõlbustada süütegude uurimist ja süüdistuste esitamist kriminaalmenetluses, et võtta arvesse lapsohvri ees seisvat riskust teatada seksuaalsest kuritarvitamisest ja teo toimepanijate anonüümsust küberruumis. Selleks et tagada käesolevas direktiivis osutatud süütegude edukas uurimine ja nende eest süüdistuse esitamine, ei tohiks kriminaalmenetluse alustamine põhimõtteliselt sõltuda ohvri või tema esindaja poolt süüteost teatamisest või kuriteo asjaolude kohta avalduse esitamisest. ~~Kriminaalmenetluse läbiviimiseks piisava tähtaja pikkus tuleks kindlaks määrata kooskõlas siseriikliku õigusega.~~

➡ **Kriminaalmenetluse läbiviimiseks piisava tähtaja pikkus tuleks kindlaks määrata kooskõlas riigisisese õigusega.** ⌚

↓ uus

☞ Nõukogu

- (31) Laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ohvrid ei suuda sageli kuriteost teatada ☞ [...] ☞ aastaid ja isegi aastakümneid ☞ pärast selle asetleidmist häbi, süütunde ja enesesüüdistamise tõttu, mille põhjuseks võib muu hulgas olla seksuaalset kuritarvitamist ümbritsev sotsiaalne ja kultuuriline häbimärgistamine, laste kuritarvitamise salajasus, kuriteo toimepanija ähvardav või süüdistav käitumine ja/või trauma. Erinevalt muude vägivallakuritegude toimepanijatest jätkavad laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise toimepanijad tegutsemist kuni kõrge eani ja kujutavad endast jätkuvalt ohtu lastele. Seda silmas pidades saab laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamisega seotud kuritegusid tulemuslikult uurida ja nende eest süüdistusi esitada ning ohvritele asjakohast abi ja tuge pakkuda ainult juhul, kui kuritegude aegumistähtaeg võimaldab ohvritel nendest teatada märkimisväärselt pikema aja jooksul. ☞ Liikmesriigid peaksid võtma vajalikud meetmed tagamaks, et menetluse algatamise aegumistähtaeg ei lõpe enne aega, mil ohver on täisealiseks saanud ja sellest on möödunud piisav arv aastaid kooskõlas käesoleva direktiiviga, piiramata selliste riigisiseste normide kohaldamist, milles ei ole kehtestatud aegumistähtaegu uurimisele, süüdistuse esitamisele ja õigusnormide täitmise tagamisele. Niikaua kui see on tagatud, on liikmesriikidel vabadus määrata oma aegumistähtaaja algus ja kestus vastavalt oma õigussüsteemile. Näiteks võib kaaluda seda, et aegumistähtaeg on mingiks ajavahemikuks peatatud või et see ei alga pärast kuriteo toimepanemist enne, kui ohver jõuab riigisisese õiguse kohaselt teatavasse vanusesse. Liikmesriikidel on käesoleva direktiivi kohaselt lubatud ette näha lühemad aegumistähtajad kui käesolevas direktiivis sätestatud aegumistähtajad, tingimusel et nende õigussüsteemis on võimalik selliseid lühemaid aegumistähtaegu katkestada või peatada toimingute korral, mida saab riigisisese õiguse kohaselt kindlaks määrata. ☞

↓ 2011/93/EL põhjendus 27

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (32) Käesolevas direktiivis osutatud süütegude uurimise ja nende eest süüdistuste esitamise eest vastutavatele isikutele tuleks teha kättesaadavaks tõhusad uurimisvahendid. Kõnealuste vahendite hulka võiksid kuuluda telefonikõnede pealtkuulamine ja kirjavahetusega tutvumine, varjatud jälgimine (sealhulgas elektrooniline jälgimine), pangakontode jälgimine või muu finantsuurimine ➔ ning kooskõlas kohaldatavate normidega juurdepääs säilitatud abonendi-, juurdepääsu- ja asukohaandmetele ☹ , võttes muu hulgas arvesse proportsionaalsuse põhimõtet ning uuritavate süütegude laadi ja raskust. ~~Vajaduse korral ja~~ ☹ K ☹ kooskõlas siseriikliku õigusega peaks selliste vahendite hulka kuuluma ka õiguskaitseasutuste võimalus kasutada internetis variidentiteeti ➔ ➔ [...] ☹ seoses uurimiste ja süüdistuste esitamise käigus tekkinud probleemidega. ➔ Asjakohastel juhtudel peaksid selliste vahendite hulka kuuluma spetsiaalsed uurimisvahendid, näiteks vahendid, mida kasutatakse organiseeritud kuritegevuse või muude raskete kuritegude tõkestamiseks, sealhulgas võimalus viia läbi varjatud uurimisi. ☹ Selleks et tagada süütegude tulemuslik uurimine ja nende eest süüdistuse esitamine, peaksid liikmesriigid kaaluma raamistike loomist tihedaks koostööks finantsteenuste ja muude asjaomaste teenuste, näiteks reaalajas voogedastuse teenuste osutajate vahel. See vähendaks karistamatust ja tagaks, et kõiki käesoleva direktiiviga hõlmatud süütegusid on võimalik tulemuslikult uurida, kasutades spetsiaalseid ja asjakohaseid vahendeid ja ressursse. ⇐

↓ uus

⇒ Nõukogu

- (33) ➔ [...] ☹

↓ 2011/93/EL põhjendus 28

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (34) Liikmesriigid peaksid julgustama iga isikut, kellel on teavet lapse seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise kohta või kes seda kahtlustab, teatama sellest pädevatele asutustele.
- ⇒ Eelkõige peaksid liikmesriigid tegema lastele kättesaadavaks teabe selle kohta, millised on võimalused kuritarvitamisest teatada, sealhulgas abitelefoni kohta. ⇐ Iga liikmesriigi ülesanne on määrata kindlaks pädevad asutused, kellele saab sellistest kahtlustest teatada. Kõnealused pädevad asutused ei peaks olema seotud ainult lastekaitse- või asjakohaste sotsiaalteenuste osutamisega ➞, vaid võivad hõlmata näiteks ka noorte hoolekandenasutusi ☹. Nn heas usus kahtlustamise nõude eesmärk peaks olema vältida, et kujutletavaid või tõele mittevastavaid asjaolusid esitataks kuritahtlikel eesmärkidel.

(34a) Lapse seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise korral, eriti kui selle on toime pannud lähedased pereliikmed või lähisuhtepartnerid, võib süüteo toimepanija survestada ohvrit selliselt, et viimane kardab pöörduda pädevate asutuste poole, isegi kui tema elu on ohus. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et nende konfidentsiaalsusnõuded ei takista spetsialistidel, kes lastega oma töös tihedalt kokku puutuvad, teatamast pädevatele asutustele, kui neil on põhjendatult alust arvata, et laps on või temast võib saada ohver käesoleva direktiivi tähenduses. Selline teatamine on õigustatud, sest selliste tegude ohvrid või otsesed pealtnägijad ei pruugi neist teada anda. Samuti jõutakse laste vastu toime pandud kuritegudele sageli jälile alles siis, kui kolmandad isikud märkavad lapse ebaharilikku käitumist või talle tekitatud füüsilist kahju. Lapsi tuleb selliste vägivallavormide eest tõhusalt kaitsta ja kiiresti tuleb võtta piisavaid meetmeid. Seetõttu ei tohiks konfidentsiaalsusnõuded piirata kutsetöötajaid, kes lapsohvritega kokku puutuvad, sealhulgas tervishoiu-, sotsiaal- või haridustöötajaid, juhul kui neil on põhjendatult alust arvata, et lapsele on tekitatud või võidakse tekitada tõsiskahju. Kui kutsetöötajad sellistest kuritarvitamise või ärakasutamise juhtumitest teatavad, peaksid liikmesriigid tagama, et neid ei võeta konfidentsiaalsusnõuete rikkumise eest vastutusele. Põhiõiguste harta artikli 7 kohaselt tuleks siiski kaitsta õigustöötajate kutsesaladust, võttes arvesse nende olulist rolli demokraatlikus ühiskonnas.

- (35) Jurisdiktsiooni käsitlevaid eeskirju tuleks muuta tagamaks, et lapsi seksuaalselt kuritarvitava või ära kasutava liidust pärit isiku suhtes saaks kriminaalmenetluse läbi viia isegi juhul, kui ta paneb kuriteo toime väljaspool liitu, eelkõige seksiturismi raames. ~~Lastega seotud seksiturismi~~ ☒ Termin „laste seksuaalne ärakasutamine reisidel ja turismis“ ☒ all tuleks mõista laste seksuaalset ärakasutamist isiku või isikute poolt, kes reisivad oma tavapärasest keskkonnast sihtkohta välismaal, kus neil on lastega seksuaalkontakt. Kui ~~lastega seotud seksiturism~~ ☒ laste seksuaalne ärakasutamine reisidel ja turismis ☒ toimub väljaspool liitu, ergutatakse liikmesriike taotlema olemasolevate riiklike ja rahvusvaheliste vahendite, sealhulgas väljaandmist käsitlevate kahe- või mitmepoolsete lepingute abil vastastikust abi või kohtumenetluse üleviimist, et parandada koostööd kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega seksiturismiga võitlemiseks. Liikmesriigid peaksid edendama avatud dialoogi ja suhtlust liiduväliste riikidega, et oleks võimalik alustada asjakohaste siseriiklike õigusaktide kohaselt kriminaalmenetlust süütegudes kahtlustatavate suhtes, kes reisivad ~~lastega seotud seksiturismi eesmärgil~~ ☒ eesmärgiga lapsi reisidel ja turismis seksuaalselt ära kasutada ☒ liidu piires väljaspool.

↓ 2011/93/EL põhjendus 30

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (36) Meetmeid lapsohvrite igakülgselt kaitsmiseks võetakse lapsohvrite huvides, arvestades hinnangut nende vajadustele. Laste tulemuslik kaitse nõuab kogu ühiskonda hõlmavat lähenemisviisi. Kõik asjaomased ametiasutused ja teenistused peaksid töötama üheskoos, et last kaitsta ja toetada nii, nagu on laste huvides parim, ning asetama lapse oma töö keskmesse. ⇒ Barnahusi mudel, mille järgi luuakse lapsesõbralik keskkond, kus töötavad kõigi asjaomaste valdkondade spetsialistid, on ⇒ [...] ⇒ üks mitmest tänapäevasest näitest selle kohta, kuidas rakendatakse lapsesõbralikku lähenemisviisi ⇒ õiguskaitsele ja taasohvrustamise vältimisele. Käesoleva direktiivi asjakohased sätted tuginevad selle mudeli põhimõtetele. Selle mudeli eesmärk on tagada, et kõigi laste puhul, kes on seotud laste kuritarvitamise või laste seksuaalse ärakasutamise uurimisega, viidaks läbi kvaliteetne hindamine lapsesõbralikus keskkonnas ning neile pakutaks asjakohast psühhosotsiaalset tuge ja lastekaitseteenuseid. Käesoleva direktiiviga püütakse tagada, et kõik liikmesriigid järgiksid neid põhimõtteid, kuigi selles ei nõuta, et liikmesriigid järgiksid Barnahusi mudelit kui sellist. Kui kriminaaluurimise toimetamiseks on vajalik lapse arstlik läbivaatus, näiteks selleks, et koguda tõendeid kuritarvitamise kohta ⇒ [...] ⇒ , peaksid selle läbi viima meditsiinivaldkonna riiklike standarditega kooskõlas selleks koolitatud spetsialistid. ⇒ See nõue ei tohiks takistada muid arstlikke läbivaatusi, mis on vajalikud lapse heaoluks. ⇐ Lapsohvritel peaks olema lihtne juurdepääs ⇒ lapsesõbralikule õigusemõistmisele, ⇐ õiguskaitsevahenditele ning meetmetele huvide konflikti lahendamiseks, kui lapse seksuaalne kuritarvitamine või ärakasutamine toimub perekonnas. Kui lapsele tuleks kriminaaluurimise või -menetluse käigus määrata eriesindaja, võib selleks olla ka juriidiline isik, institutsioon või asutus. Lisaks, kui laps ohvrid pöörduvad pädevate asutuste poole, tuleks neid kaitsta näiteks prostitutsiooni käsitlevates siseriiklikes õigusaktides sätestatud karistuste eest. Ka osalemine kriminaalmenetluses ei tohiks võimaluse korral laps ohvritele põhjustada lisatraumat vestluste tõttu või süüteo toimepanijaga silmsideme tõttu. ⇒ Kõiki menetluses osalevaid asutusi tuleks ⇒ asjakohasel juhul ja ilma, et see piiraks kohtusüsteemi sõltumatust, ⇒ koolitada lapsesõbraliku õigusemõistmise alal. ⇐ Hea arusaam lastest ja

laste reageerimisest traumaatilistele üleelamistele aitavad kindlustada kvaliteetse tunnistuste võtmise ning vähendavad vajalike meetmete võtmisel lastele põhjustatavat stressi. ⇒ Kui lapsohver osaleb kriminaalmenetluses, peaks kohus menetluse läbiviimisel võtma [...] arvesse tema vanust ja küpsust ning tagama, et menetlus on lapse jaoks ligipääsetav ja arusaadav. ⇐

↓ 2011/93/EL põhjendus 31

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (37) Liikmesriigid ➔ [...] ➔ võivad anda ➔ lapsohvritele spetsiaalselt nende vajadustele kohandatud igakülgselt lühi- ja pikaajalist abi ➔ ~~lühi- ja pikaajalise abi andmist~~. Lapsele seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tekitatud kahju on märkimisväärne ning sellega tuleks tegeleda ➔ võimalikult kiiresti pärast ohvri esmast kontakti ametiasutustega. Ohvrite viivitamatu abistamine enne kriminaaluurimist ja -menetlust ning nende ajal on oluline, et vähendada kuritarvitamisega seotud pikaajalist traumat. Selleks et hõlbustada kiiret abi andmist, sealhulgas asjakohaste tugiteenuste kindlakstegemist, peaks ➔ [...] ➔ ➔ [...] ➔ liikmesriikide abi tuginema suunistele ja protokollidele, mis on mõeldud ➔ tervishoiu-, haridus- ja sotsiaaltöötajatele, nende hulgas ka abitelefonide töötajatele. ➔ Seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tekitatud kahju olemuse tõttu tuleks abi anda nii kaua, kui on vaja, et laps paraneks nii füüsilisel kui ka psühholoogilisel tasandil, ning abi võib vaja minna kuni täiseani. Tuleks kaaluda abi ja nõuannete andmise laiendamist lapsohvrite vanematele ➔ , hooldajatele ➔ või eestkostjatele – kui nad ei ole süüteoga seoses kahtlustatavate hulgas –, et aidata neil lapsohvrit kogu menetluse ajal toetada ➔ , isegi kui ohver on jõudnud täisikka ➔.

↓ uus

↻ Nõukogu

(38) Laste seksuaalsest kuritarvitamisest ja ärakasutamisest tulenev trauma kestab tihti veel ka täiskasvanueas ning selle pikaajalised tagajärjed takistavad sageli ohvritel kuriteost teatamist ning abi ja toetuse taotlemist aastaid või isegi aastakümneid. Seepärast peaksid liikmesriigid pakkuma kohandatud ja igakülgset lühi- ja pikaajalist abi mitte ainult lapsohvritele, vaid ka ➤ [...] ➤ ➤ täiskasvanud ohvritele ➤, kes on lapsena seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ohvriks langenud.

↓ 2011/93/EL põhjendus 32

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (39) ~~Raamotsuses 2001/220/JSK~~ ☒ Direktiivis 2012/29/EL ☒ on sätestatud ohvrite õigused kriminaalmenetluses, sealhulgas õigus kaitsesele ja ⇒ õigus saada otsus süüteo toimepanijalt hüvitise saamise kohta ⇐ hüvitisele. ⇒ Kuriteoohvrite õiguste direktiivi läbivaatamise ettepanekuga on ⇒ [...] ⇐ ⇒ mitme ohvrite õiguse osas nähtud ette ⇐ sihipärased muudatused. ⇐ Lisaks ☒ kõnealusel direktiivis sätestatud õigustele ☒ tuleks seksuaalse kuritarvitamise, ärakasutamise ja lasteporno ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ lapsohvritele tagada juurdepääs õigusnõustamisele ning, vastavalt ohvrite rollile asjaomases õigussüsteemis, esindamisele, sealhulgas ⇒ süüteo toimepanijalt ⇐ hüvitise taotlemise eesmärgil ⇒ [...] ⇐. Õigusnõustamise eesmärk on anda ohvritele võimalus saada teavet ja nõu nende käsutuses olevate erinevate võimaluste kohta. ⇒ [...] ⇐ ⇒ Õigusnõustamise kättesaadavus ohvrile ei tohiks piirata mõnes liikmesriigis teatavatesse kategooriatesse kuuluvatele isikutele, eelkõige juristidele antud sellise nõustamise ainuõigust. Lisaks jäävad sellise õigusnõustamise raamistik ja koht liikmesriikidele kooskõlas oma õigusega kindlaks määrata. ⇐

↓ uus

↻ Nõukogu

(40) ↻ [...] ↻

↓ uus

↻ Nõukogu

(41) Liikmesriigid võivad määrata käesoleva direktiiviga ette nähtud riiklikeks asutusteks või samaväärseteks mehhanismideks juba olemasolevad asutused või üksused ↻ [...] ↻, kui see on kooskõlas vajadusega tagada, et neile käesoleva direktiiviga pandud ülesandeid täidetakse tulemuslikult ja täielikult.

↓ 2011/93/EL põhjendus 33

(kohandatud)

⇒ uus

- (42) Liikmesriigid peaksid võtma meetmed, et ära hoida või keelata teod, mis on seotud laste seksuaalse kuritarvitamise ja lastega seotud seksitunismiga ☒ ning reisidel ja turismis laste seksuaalse kuritarvitamise ja seksuaalse ärakasutamise edendamise ☒. Kaaluda võiks erinevaid ennetusmeetmeid, nagu turismitööstuse käitumisjuhendi ja isereguleerimismehhanismide koostamine ja tugevdamine, eetikakoodeksi või nn kvaliteedimärkide kehtestamine ⇒ või selgesõnalise poliitika väljatöötamine ⇐ turismiorganisatsioonide jaoks, kes võitlevad ☒ laste seksuaalse kuritarvitamise ja seksuaalse ärakasutamisega reisidel ja turismis ☒ lastega seotud seksitunismiga. ⇒ Liikmesriigid peaksid kasutama ELi õiguse, riigisisese õiguse ja rahvusvaheliste lepingute alusel nende käsutuses olevaid vahendeid, et hoida ära laste seksuaalset kuritarvitamist ja seksuaalset ärakasutamist turismis ja reisimisel läbi oma territooriumi või oma territooriumi poole, eelkõige võttes kolmandatelt riikidelt asjakohase teabe saamisel sobivaid meetmeid, sealhulgas viies läbi täiendavaid kontrollid või kehtestades sisenemiskeelu määruse (EL) 2018/1861 (milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist piirikontrolli valdkonnas)¹⁵ alusel. ⇐

¹⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1861, milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist piirikontrolli valdkonnas ning millega muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ja määrust (EÜ) nr 1987/2006 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1987/2006 (ELT L 312, 7.12.2018, lk 14–55, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1861/oj>).

↓ 2011/93/EL põhjendus 34

(kohandatud)

⇒ uus

- (43) Liikmesriigid peaksid välja töötama laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tõkestamise poliitika, sealhulgas meetmed laste seksuaalse ärakasutamise kõikide vormide aluseks oleva nõudluse ja laste ohvriks langemise riski vähendamiseks, ja/või neid tugevdama, kasutades selleks teavituse- ja teadlikkuse suurendamise kampaaniaid ⇒ , muu hulgas kampaaniaid, mis on mõeldud vanematele ja hooldajatele ja ühiskonnale laiemalt, ⇐ ning teadus- ja haridusprogramme. Kõnealuste meetmete puhul peaksid liikmesriigid kasutama lapse õigustel põhinevat lähenemist. Tähelepanu tuleks pöörata sellele, et lastele suunatud teadlikkuse suurendamise kampaaniad oleksid sobivad ja piisavalt lihtsasti mõistetavad ⇒ ning kohandatud vastavalt eri vanuserühmadesse kuuluvate laste, sealhulgas eelkooliealiste laste erivajadustele. Ennetusmeetmetes tuleks laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise nähtusele läheneda terviklikult, käsitledes selle mõõdet internetis ja päriselus ning kaasates kõik asjaomased sidusrühmad. Eelkõige internetis toimuvaga seoses peaksid meetmete hulka kuuluma digikirjaoskuse arendamine, sealhulgas kriitikavõime digimaailma suhtes, mis võimaldaks kasutajatel veebis toimuva laste seksuaalse kuritarvitamise katseid ära tunda ja nendele reageerida, otsida abi ja sellise kuritarvitamise toimepanekut ennetada. Erilist tähelepanu tuleks pöörata laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ennetamisele laste puhul, keda hooldatakse rühmaasutuses ja kes ei ole perepõhisel hooldusel ⇐. ☒ Kui seda ei ole veel tehtud, siis ☒ ~~Samuti~~ tuleks kaaluda ⇒ spetsiaalsete ⇐ usaldus- või vihjeliinide loomist.

↓ 2011/93/EL põhjendus 35
(kohandatud)

- (44) Laste seksuaalsest kuritarvitamisest ja ärakasutamisest teavitamise süsteemi ning abi vajavate laste aitamisega seoses tuleks propageerida vihjeliinide (kehtestatud komisjoni 15. veebruari 2007. aasta otsusega 2007/116/EÜ¹⁶ (millega reserveeritakse riigisisene numeratsiooniala algusega „116“ sotsiaalse väärtusega ühtlustatud teenuste ühtlustatud numbritele)) ehk kadunud laste vihjeliini 116 000, kuritegevuse ohvrite vihjeliini 116 006 ning laste abitelefoni 116 111 kasutamist ning tuleks võtta arvesse nende toimimisest saadud kogemusi.

↓ uus
➡ Nõukogu

- (45) Organisatsioonid, mis tegelevad laste seksuaalse kuritarvitamise tõkestamisega avalikes huvides, näiteks INHOPE'i vihjeliinide võrgustiku liikmed, on mitmes liikmesriigis tegutsenud juba aastaid, tehes koostööd õiguskaitseasutuste ja teenuseosutajatega, et hõlbustada laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali eemaldamist internetist ja sellest teatamist. See töö aitab vähendada taasohvrustamist, piirates ebaseadusliku materjali levikut internetis, ning võib anda õiguskaitseasutustele tõendeid toime pandud kuritegude kohta. Õiguslik raamistik, milles sellised organisatsioonid tegutsevad, on liikmesriigiti siiski väga erinev ning paljudel juhtudel puudulik, sest ei ole kindlaks määratud, milliseid ülesandeid ja millistel tingimustel nad seaduslikult täita võivad. Liikmesriike ➡ [...] ➡ ➡ innustatakse andma ➡ kõnealustele organisatsioonidele luba asjakohaste ülesannete täitmiseks, eelkõige laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali töötlemiseks, millisel juhul ei tohiks seda töötlemist lugeda õigusvastaseks. Liikmesriike innustatakse sellistele organisatsioonidele lube andma, kuna need suurendavad õiguskindlust, maksimeerivad koostööt riiklike ametiasutuste ja muude laste seksuaalse kuritarvitamise vastases võitluses osalejate vahel ning toetavad ohvrite õigusi, sest laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal eemaldatakse avalikust digikeskkonnast.

¹⁶ Komisjoni 15. veebruari 2007. aasta otsus nr 2007/116/EÜ, millega reserveeritakse riigisisene numeratsiooniala algusega „116“ sotsiaalse väärtusega ühtlustatud teenuste ühtlustatud numbritele (ELT L 49, 17.2.2007, lk 30, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2007/116\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2007/116(1)/oj)).

↓ 2011/93/EL põhjendus 36
(kohandatud)

⇒ uus

- (46) Nende elukutsete esindajad, kes puutuvad tõenäoliselt kokku seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise lapsohvritega, peaksid olema asjakohaselt koolitatud, et nad oskaksid tuvastada selliseid ohvreid ja nendega tegeleda. ⇒ Selleks et tagada lapsesõbralik õigusemõistmine kogu laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise juhtumite uurimise ja nende eest süüdistuse esitamise ajal, tuleks sellist koolitust ⇐ ~~Sellist koolitust tuleks~~ edendada järgmiste töötajate kategooriate puhul, kui nad võivad kokku puutuda lapsohvritega: politseiametnikud, prokurörid, advokaadid, kohtunikud ja kohtute töötajad, laste hoolekandeesutuste ja tervishoiutöötajad, ⇒ haridussektori, sealhulgas alushariduse ja lapsehoiu valdkonna töötajad, sotsiaaltöötajad, ohvriabi ja taastava õiguse teenuste osutajad, ⇐ kuid see võiks hõlmata ka muid isikute rühmi, kes oma töös puutuvad tõenäoliselt kokku seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise lapsohvritega.
-

↓ 2011/93/EL põhjendus 37

⇒ Nõukogu

- (47) Selleks et vältida laste seksuaalset kuritarvitamist ja ärakasutamist, tuleks kavandada seksuaalkurjategijatele mõeldud sekkumisprogramme või -meetmeid. Kõnealused sekkumisprogrammid või -meetmed peaksid olema laialdased ja paindlikud ning keskenduma meditsiinilistele ja psühhosotsiaalsetele aspektidele ning need ei tohiks olla kohustuslikud. Kõnealused sekkumisprogrammid või -meetmed ei piira pädevate õigusasutuste kehtestatud sekkumisprogrammide ja -meetmete kohaldamist. ⇒ Liikmesriike julgustatakse tagama, et kõnealused programmid ja meetmed on kättesaadavad ilma põhjendamatute piiranguteta kooskõlas riiklike standarditega. ⇐

↓ 2011/93/EL põhjendus 38

⇒ Nõukogu

- (48) ~~Sekkumisprogramme või -meetmeid ei pakuta automaatselt õigusena.~~ Sekkumisprogrammide ja -meetmete asjakohasus jääb iga liikmesriigi enda otsustada ⇒ ning nad peaksid tagama, et kõnealused programmid ja meetmed on kättesaadavad kooskõlas riiklike standarditega. ⇄ [...] ⇄ Lisaks ⇄ [...] ⇄ peaksid need programmid või meetmed olema kättesaadavad ⇒ ilma põhjendamatute piiranguteta ⇄ [...] ⇄ selliste isikute jaoks, kes usuvad, et nad võivad süüteo toime panna ⇄.

↓ 2011/93/EL põhjendus 39

(kohandatud)

⇒ uus

- (49) Selleks et tõkestada ja minimeerida korduvkuritegusid, tuleks õigusrikkujate puhul hinnata nende ohtlikkust ja laste vastu suunatud seksuaalsüütegude kordumise võimalikku riski. Sellise hindamisega seotud üksikasjad, nagu asutus, kes on pädev hindamist tellima ja läbi viima, või aeg kriminaalmenetluse ajal või pärast seda, mil kõnealune hindamine peaks toimuma, ning pärast kõnealust hindamist pakutavate tõhusate sekkumisprogrammide või -meetmetega seotud üksikasjad peaksid olema kooskõlas liikmesriikides kohaldatavate menetlustega. Samal korduvkuritegude tõkestamise ja minimeerimise eesmärgil peaks õigusrikkujatel samuti olema vabatahtlikkuse alusel juurdepääs tõhusatele sekkumisprogrammidele või -meetmetele. Kõnealused sekkumisprogrammid või -meetmed ei tohiks mõjutada selliste riiklike süsteemide toimimist, mis on loodud psüühikahäirete ☒ vaimse tervise probleemide ☒ all kannatavate isikute raviks ⇒ , ning need peaksid olema kättesaadavad ja taskukohased kooskõlas riiklike tervishoiustandarditega, näiteks seoses võimalusega saada tehtud kulude eest hüvitist liikmesriikide tervishoiukavade alusel ⇄.

↓ 2011/93/EL põhjendus 40

(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (50) Süüdi mõistetud õigusrikkuja puhul tuleks ajutiselt või alaliselt tõkestada vähemalt kutsetegevust, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega, kui see on põhjendatud õigusrikkujate ohtlikkuse ja süütegude kordumise riskiga ⇒ , või tegevust organisatsioonis, mis tegutseb laste heaks, või organisatsioonis, mis tegeleb laste seksuaalse kuritarvitamise tõkestamisega avalikes huvides ⇐. Kui tööandja värbab isikuid sellisele tööle, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega, ~~on tal õigus saada~~ ⇒ peaks ta taotlema ⇐ teavet laste vastu toime pandud seksuaalkuritegude eest karistusregistrisse kantud kehtivate karistuste või õiguste äravõtmise kohta. Käesoleva direktiivi kohaldamisel peaks tööandja mõiste ⇒ igal juhul ⇐ hõlmama ⇒ [...] ⇐ ⇒ lastekaitse-, haridus-, lastehoiu- ja tervishoiusektoris töötavaid isikuid ning selliseid ⇐ isikuid, kes juhivad vabatahtliku tööga tegelevat organisatsiooni, mis on seotud laste järelevalve ja/või hooldusega ning eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega ⇒ [...] ⇐. ⇒ Liikmesriigid võivad kooskõlas riigisisese õigusega võtta asjakohaseid meetmeid, et toetada aktiivselt nende isikute üle tehtavat järelevalvet, kel on oma töö tõttu otsesed ja juhukontaktid lastega. Käesolevas direktiivis kasutatakse terminit „korrapärane kontakt lastega“ tähenduses, mis hõlmab vaid lastega struktureeritud viisil tegelemist. ⇐ Sellise teabe edastamise viis, näiteks juurdepääs teabele asjaomase isiku kaudu, samuti teabe täpne sisu, korraldatud vabatahtliku töö ning lastega otseste ja korrapäraste kontaktide tähendus tuleks sätestada vastavalt siseriiklikule õigusele. ⇒ Ühelt pädevalt asutuselt teisele edastatud teave peaks siiski sisaldama vähemalt kõiki asjakohaseid andmeid, mida liikmesriik säilitab oma riiklikus karistusregistris, ning kõiki asjakohaseid andmeid, mida on lihtne saada kolmandatest riikidest, näiteks teavet, mida saab Ühendkuningriigilt ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepingu¹⁷ kolmanda osa IX jaotise kohaselt loodud kanali kaudu. ⇐

¹⁷ ELT L 149, 30.4.2021, lk 10,

ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj)[http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj).

↓ 2011/93/EL põhjendus 41

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (51) ⇒ Seoses laste seksuaalse kuritarvitamisega on eriti laialt levinud murettekitav olukord, kus õigusrikkujad saavad pärast süüdimõistmist või õiguste äravõtmist uuesti juurdepääsu lastele, kui nad kolivad teise riiki. Seepärast on äärmiselt oluline võtta kõik vajalikud meetmed, et sellist ➡ [...] ➡ nähtust ➡ vältida. ⇐ Käesolevas direktiivis võetakse liikmesriikide erinevatele õigustavadele nõuetekohaselt tähelepanu pöörates arvesse asjaolu, et juurdepääsu karistusregistritele võimaldavad üksnes pädevad asutused või asjaomane isik. Käesoleva direktiiviga ei kehtestata kohustust muuta karistusregistrite haldamise riiklikke süsteeme ega kõnealustele registritele juurdepääsu vahendeid.

↓ 2011/93/EL põhjendus 42

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (52) ⇒ ➡ [...] ➡ ⇐ Käesoleva direktiivi eesmärk ei ole ühtlustada eeskirju, mis puudutavad asjaomase isiku nõusolekut karistusregistrite teabe vahetamisel, st kas niisugune nõusolek on vajalik või mitte. Käesoleva direktiiviga ei kehtestata uut kohustust muuta vastavat siseriiklikku õigust ega menetlust, sõltumata sellest, kas selline nõusolek on siseriikliku õiguse kohaselt nõutav.

↓ 2011/93/EL põhjendus 43
(kohandatud)

- (53) Liikmesriigid võivad kaaluda täiendavate haldusmeetmete võtmist süüteo toimepanijate suhtes, näiteks käesolevas direktiivis osutatud süüteo toimepanija kandmine seksuaalkurjategijate registrisse. Kõnealustele registritele juurdepääs peaks olema piiratud vastavalt riigi põhiseaduslikele põhimõtetele ja kohaldatavatele andmekaitsestandarditele, näiteks andes juurdepääsu ainult kohtusüsteemi- ja/või õiguskaitseasutustele.

↓ 2011/93/EL põhjendus 44
(kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

- (54) ~~Liikmesriike ergutatakse looma andmekogumise mehhanisme või teabekeskusi~~
⇒ Liikmesriigid peaksid võtma vajalikud meetmed, et luua andmekogumise mehhanismid ⇐ riiklikul, ~~või~~ kohalikul või piirkondlikul tasandil ning koostöös kodanikuühiskonnaga, et jälgida ja hinnata laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise nähtust ⇒ , võttes aluseks muu hulgas laiemad andmekogumise kohustused, mis on sätestatud direktiivis [...] [kuriteoohvrite õiguste direktiiv, uuesti sõnastatud] ja määruses (EL) [laste seksuaalse väärkohtlemise ennetamise ja tõkestamise määrus] ⇐. Liit peaks jätkama metoodika ja andmekogumismeetodite väljatöötamist võrreldava statistika loomiseks, et oleks võimalik nõuetekohaselt hinnata laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning ~~lasteporno~~ ⊗ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ⊗ vastaste meetmete tulemusi. ⇒ ↻ [...] ⇐ ⇐

↓ 2011/93/EL põhjendus 45

- (55) Liikmesriigid peaksid võtma asjakohaseid meetmeid teabetalituste loomiseks, et pakkuda teavet seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tundemärkide tuvastamiseks.
-

↓ 2011/93/EL põhjendus 46
(kohandatud)

- (56) ~~Lasteporno, mis tähendab laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat visuaalset materjali,~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal ☒ on teatava sisuga materjal, mida ei saa pidada arvamuse avaldamiseks. ~~Lasteporno~~ Selle vastu võitlemiseks on vaja vähendada lapse seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali levikut, muutes õigusrikkujate jaoks sellise sisuga materjali üleslaadimise veebi senisest keerulisemaks. Seega on vaja võtta meetmeid, et eemaldada asjaomase sisuga materjal ja pidada kinni isikud, kes on süüdi laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava ~~visuaalse~~ ☒ materjali ☒ levitamises või allalaadimises. Toetamaks liidu jõupingutusi ~~lastepornoga~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjaliga ☒ võitlemisel peaksid liikmesriigid püüdma teha võimalikult palju koostööd kolmandate riikidega, et tagada sellise sisuga materjali eemaldamine nende territooriumil asuvatest serveritest.

↓ uus

- (57) Liikmesriikide jõupingutused laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ringluse vähendamiseks, tehes selleks muu hulgas käesoleva direktiivi alusel koostööd kolmandate riikidega, ei tohiks mõjutada määrust (EL) 2022/2065, määrust (EL) 2021/1232 ja [.../.../ määrust, millega kehtestatakse eeskirjad laste seksuaalse väärkohtlemise ennetamiseks ja tõkestamiseks]. Sellise veebisisu suhtes, mis kujutab endast käesolevas direktiivis osutatud kuritegu või millega hõlbustatakse sellist kuritegu, kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2022/2065¹⁸ ebaseadusliku sisu korral ettenähtud meetmeid.

↓ 2011/93/EL põhjendus 47

(kohandatud)

⇒ uus

- (58) ~~Kuid hoolimata~~ ☒ Hoolimata liikmesriikide ~~sellistest~~ ☒ jõupingutustest osutub ~~lastepornot sisaldava~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava ~~materjali~~ ☒ eemaldamine algallikast sageli võimatuks, kuna originaalmaterjalid ei asu liidus, kas seetõttu, et riik, kus asub server, ei soovi teha koostööd, või seetõttu, et materjali kõrvaldamine asjaomases riigis osutub erakordselt aeganõudvaks. Samuti võib kehtestada mehhanismid, et tõkestada liidu territooriumilt juurdepääs veebilehtedele, mille puhul on kindlaks tehtud, et need sisaldavad või levitavad ~~lastepornot~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ☒. Liikmesriikide poolt käesoleva direktiiviga kooskõlas võetavad meetmed ~~lastepornot~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ☒ sisaldavate veebisaitide eemaldamiseks või vajaduse korral neile juurdepääsu tõkestamiseks võiksid põhineda mitmesugustel avalikel meetmetel, näiteks seadusandlikel, mitteseadusandlikel, kohtulikel või muudel meetmetel. Sellega seoses ei piira käesolev direktiiv internetisektori vabatahtlikku tegevust tema teenuste väärkasutamise ärahoidmisel ega liikmesriikide toetust

¹⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. oktoobri 2022. aasta määrus (EL) 2022/2065, mis käsitleb digiteenuste ühtset turgu ja millega muudetakse direktiivi 2000/31/EÜ (digiteenuste määrus) (ELT L 277, 27.10.2022, lk 1).

sellisele tegevusele. Liikmesriigid peaksid tagama, et sõltumata sellest, milline on tegevuseks või meetmeks valitud alus, pakub see piisavat õiguskindlust ja prognoositavust kasutajatele ja teenusepakkujatele. Selleks et eemaldada laste kuritarvitamist sisaldav materjal ja tõkestada sellele juurdepääs, tuleks riiklike asutuste vahel alatatada koostöö ja seda tugevdada, eelkõige selleks, et tagada võimalikult täielikud riiklikud nimekirjad veebisaitidest, mis sisaldavad lasteporno ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ☒, ning vältida topelttööd. Sellises tegevuses tuleb arvesse võtta lõppkasutajate õigusi, järgida kehtivaid õigus- ja kohtumenetlusi ning pidada kinni Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste konventsioonist ning Euroopa Liidu põhiõiguste hartast. Turvalisema interneti programmiga on loodud vihjeliinide võrgustik, mille eesmärk on koguda teavet võrgus leviva ebaseadusliku sisuga materjali peamiste liikide kohta ning tagada, et sellise materjali kohta edastatud teateid uuritakse ja vahetatakse. ⇒ ELi kaasrahastatud vihjeliinide võrgustik¹⁹ menetleb anonüümselt esitatud teateid väidetava laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali kohta ning teeb koostööd õiguskaitseasutuste ja ettevõtjatega riikide, Euroopa ja ülemaailmsel tasandil, et tagada seda liiki sisu kiire eemaldamine. ⇐

¹⁹ Praegu programmi „Digitaalne Euroopa“ raames.

↓ 2011/93/EL põhjendus 48

~~(48) Käesoleva direktiivi eesmärk on muuta ja laiendada raamotsust 2004/68/ISK. Kuna tehtavad muudatused on arvukad ja sisulised, siis tuleks raamotsus selguse huvides täielikult asendada selles osas, mis käsitleb käesoleva direktiivi vastuvõtmises osalevaid liikmesriike.~~

↓ 2011/93/EL põhjendus 49

(kohandatud)

(59) Kuna käesoleva direktiivi eesmärki, nimelt võitlust laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning ~~lasteporno~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ vastu, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ☒, küll aga saab seda meetme ☒ ning selle ulatuse ja toime tõttu ~~on seda parem~~ ☒ paremini ☒ saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.

↓ 2011/93/EL põhjendus 50

- (60) Käesolev direktiiv on kooskõlas põhiõiguste ja iseäranis Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtetega, milleks on eelkõige õigus inimväärikuse kaitsese, piinamise ja ebainimliku või alandava kohtlemise või karistamise keeld, lapse õigused, õigus vabadusele ja turvalisusele, õigus sõna- ja teabevabadusele, õigus isikuandmete kaitsese, õigus tõhusale õiguskaitsele ja õiglasele kohtulikule arutamisele ning kuritegude ja karistuste seaduslikkuse ja proportsionaalsuse põhimõte. Käesoleva direktiivi eesmärk on tagada nimetatud õiguste ja põhimõtete täielik austamine ja sellest tuleb lähtuda ka käesoleva direktiivi rakendamisel.

↓ 2011/93/EL põhjendus 51

- ~~(51) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt on Ühendkuningriik ja Iirimaa teatanud oma soovist osaleda käesoleva direktiivi vastuvõtmisel ja kohaldamisel.~~

↕ uus

🔄 Nõukogu

- (61) [ELi lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 ja artikli 4a lõike 1 kohaselt on Iirimaa teatanud [🔄 12. juuni 2024. aasta 🔄 [...] 🔄 kirjas] oma soovist osaleda käesoleva direktiivi vastuvõtmisel ja kohaldamisel.]

🔄 [...] 🔄

↓ 2011/93/EL põhjendus 52

- (62) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artikkelite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva direktiivi vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav,

↓ uus

- (63) Kohustus võtta käesolev direktiiv liikmesriigi õigusesse üle piirdub sätetega, mida on võrreldes varasema direktiiviga oluliselt muudetud. Muutmata sätete ülevõtmise kohustus tuleneb varasemast direktiivist.

↓ uus

- (64) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud I lisas osutatud direktiivi liikmesriigi õigusesse ülevõtmise tähtpäevaga,

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Reguleerimisese

Käesolev direktiiv kehtestab miinimumeeskirjad, millega määratletakse kuriteokoosseisud ja karistused laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise, ~~lasteporno~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ ning lapse seksuaalsel eesmärgil ahvatlemise korral. Samuti kehtestab direktiiv sätteid, et tugevdada kõnealuste kuritegude tõkestamist ja kuriteoohvrite kaitset.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) „laps“ – alla 18 aasta vanune isik;
- (2) „seksuaalse enesemääramise iga“ – vanus, alla mille on siseriikliku õiguse kohaselt keelatud seksuaaltegevuses osalemine lapsega;

(3) „lasteporno” ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutav materjal ☒“:

- a) materjal, milles visuaalselt kujutatakse last, kes on kaasatud tegelikku või jäljendatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse;
- b) lapse suguelundite kujutamine eelkõige seksuaalsel eesmärgil;
- c) materjal, milles visuaalselt kujutatakse lapsena näivat isikut, kes on kaasatud tegelikku või jäljendatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse, või lapsena näiva isiku suguelundite kujutamine eelkõige seksuaalsel eesmärgil; või
- d) realistlik kujutis ⇒ või reproduktsioon ²⁰ ⇐ lapsest, kes on kaasatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse, või lapse suguelundite realistlik kujutamine ⇒ või sellise lapse või lapse suguelundite esitamine ⇐ eelkõige seksuaalsel eesmärgil;

↓ uus

⇒ Nõukogu

e) ⇒ [...] ⇐

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

- (4) „laste ☒ ärakasutamine ☒ prostitutsioonis” – lapse kasutamine seksuaaltegevuse eesmärgil, kui lapse osalemise eest seksuaaltegevuses antakse või lubatakse raha või muus vormis hüvitist või tasu, sõltumata sellest, kas nimetatud makse, lubadus või tasu antakse lapsele või kolmandale isikule;

²⁰ Lisatakse põhjendus, kus on üksikasjalikumalt selgitatud, mida see mõiste sisaldab ja mida mitte, ning viidatakse lapsesarnastele seksirobotitele ja -nukkudele. Mõned delegatsioonid kutsuvad endiselt üles lisama eraldi sätte, millega lapsesarnased seksirobotid ja -nukud kriminaliseeritaks.

- (5) „~~pornograafiline~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist sisaldav ☒ etteaste“ – publikule suunatud elav esitus, sealhulgas info- ja kommunikatsioonitehnoloogia vahendusel:
- a) lapsest, kes on kaasatud tegelikku või jäljendatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse, või
 - b) eelkõige seksuaalsel eesmärgil lapse suguelunditest;
- (6) „juriidiline isik“ – üksus, millel on kohaldatava õiguse alusel juriidilise isiku staatus, välja arvatud riigid või avalik-õiguslikud asutused, kes teostavad riigivõimu, ning avalik-õiguslikud rahvusvahelised organisatsioonid;3

↓ uus

- (7) „infoühiskonna teenus“ – direktiivi (EL) 2015/1535²¹ artikli 1 punktis b määratletud teenus;
- (8) „eakaaslased“ – isikud, kes sarnanevad omavahel vanuse ning psühholoogilise ja füüsilise arengu või küpsuse poolest.

²¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. septembri 2015. aasta direktiiv (EL) 2015/1535, millega nähakse ette tehnilistest eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord (kodifitseerimine), ELT L 241, 17.9.2015, lk 1–15.

↓ 2011/93/EL

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 3

Seksuaalse kuritarvitamisega seotud süüteod

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada lõigetes 2– 6a osutatud ~~tahtlike~~ tahtlike tegude karistatavus.
2. Lapsele, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, seksuaaltegevuse näitamise eest seksuaalsel eesmärgil, isegi kui ta ei pea selles osalema, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus.
3. Lapsele, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, seksuaalse kuritarvitamise näitamise eest seksuaalsel eesmärgil, isegi kui ta ei pea selles osalema, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus.
4. Lapsega, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, muus kui lõikes 6 nimetatud seksuaaltegevuses osalemise eest või sellise lapse juhtimise eest seksuaaltegevusse kolmanda isikuga määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt viie viie- aastane vangistus.

Nõukogu

4a. Seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud lapsega tema nõusolekuta muus kui lõikes 6a nimetatud seksuaaltegevuses osalemise eest või sellise lapse juhtimise eest tema nõusolekuta toimuvasse seksuaaltegevusse kolmanda isikuga määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus.

↓ 2011/93/EU

⇒ new

⇒ Nõukogu

5. Lapsega seksuaaltegevuses osalemise eest ➡ või lapse juhtimise eest seksuaaltegevusse kolmanda isikuga vastavalt lõigetes 4 ja 4a sätestatule ⚙, kui selleks on:

- a) lapse suhtes saavutatud usaldust, võimu või mõju kuritarvitatud, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt ~~kahes~~ ➡ kümne ⚡ aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt ~~kolme~~ ➡ ➡ [...] ⚙ ➡ viie- ⚙ ⚡ aastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas; või
- b) lapse eriti kaitsetut, eelkõige ➡ [...] ⚙ puude või sõltuvussuhte tõttu tekkinud olukorda kuritarvitatud, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt ~~kahes~~ ➡ kümne ⚡ aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt ~~kolme~~ ➡ ➡ [...] ⚙ ➡ viie- ⚙ ⚡ aastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas; või
- c) kasutatud sundi, jõudu või ähvardusi, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt ~~kümne~~ ➡ ➡ [...] ⚙ ➡ kümne- ⚙ ⚡ aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt ~~viie~~ ➡ ➡ [...] ⚙ ➡ viie- ⚙ ⚡ aastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

➡ [...] ⚙

↓ uus

↻ Nõukogu

☞ [...] ☞ 6. Järgmiste tahtlike tegude eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt ☞ [...] ☞ kümneaastane ☞ vangistus:

- a) ☞ osalemine ☞ [...] ☞ seksuaalse enesemääramise ikka ☞ [...] ☞ jõudmata lapsega seksuaaltegevuses, ☞ mille käigus toimub mingi kehaosa või eseme viimine ☞ [...] ☞ tuppe ☞ [...] ☞ või ☞ pärakusse või ☞ suguelundi viimine ☞ ☞ [...] ☞ suhu ☞ ²² ☞ ;
- b) seksuaalse enesemääramise ikka jõudmata lapse ☞ [...] ☞ juhtimine kolmanda ☞ isikuga ☞ toimuvasse ☞ [...] ☞ seksuaaltegevusse ☞, mille käigus toimub mingi kehaosa või eseme viimine ☞ [...] ☞ tuppe ☞ [...] ☞ või ☞ pärakusse või ☞ suguelundi viimine ☞ ☞ [...] ☞ suhu.

↻ Nõukogu

6a. Järgmiste tahtlike tegude eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt viieaastane vangistus:

- a) osalemine seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud lapsega tema nõusolekuta seksuaaltegevuses, mille käigus toimub mingi kehaosa või eseme viimine tuppe või pärakusse või suguelundi viimine suhu;

²² See on lisatud, et täita taotlus muuta erinevaks karistused sellise tegevuse eest, mille käigus toimub mingi eseme või suguelundi viimine suhu. Täiend „sugulise iseloomuga“ kustutati, kuna varasema formuleeringu „teod“ asemel kasutame nüüd üldisemat formuleeringut „seksuaaltegevus“, mis muudab selle täiendi ülemääraseks.

- b) seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud lapse juhtimine kolmanda isikuga ja lapse nõusolekuta toimuvasse seksuaaltegevusse, mille käigus toimub mingi kehaosa või eseme viimine tuppe või pärakusse või suguelundi viimine suhu.

 Nõukogu

- 6b. Liikmesriigid võivad võtta asjakohaseid meetmeid, tagamaks et lõikes 5 kirjeldatud tegusid võetakse arvesse ka lõigetes 6 ja 6a osutatud süütegude puhul, sätestades rangemad karistused.

 new

 Nõukogu

7. Lõigete 4a ja 6a kohaldamisel tagavad liikmesriigid, et:

 Nõukogu

- a) nõusolekut saab lugeda olemasolevaks ainult juhul, kui see on antud vabatahtlikult, tulenevalt lapse vabalt kujunenud tahtest, mida võetakse arvesse asjakohaste kaasnevate asjaolude kontekstis;
- b) nõusoleku võib igal ajal enne seksuaalakti või selle ajal tagasi võtta.

↓ new

↻ Nõukogu

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

↻ Nõukogu

Artikkel 4

Seksuaalse ärakasutamisega seotud süüteod

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada lõigetes 2–7 osutatud tahtlike tegude karistatavus.
2. Lapse ~~pornograafilises~~ ☒ seksuaalset kuritarvitamist sisaldavas etteastes ☒ osalema panemise või osalemiseks värbamise eest või sellest majandusliku kasu teenimise eest või lapse muul viisil kõnealusel eesmärgil ärakasutamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt viieaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt kaheaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.
3. Lapse ~~pornograafilises~~ ☒ seksuaalset kuritarvitamist sisaldavas ☒ etteastes osalema panemise eest, kasutades sundi või jõudu või last sel eesmärgil ähvardades, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheksa-aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt viieaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

4. Lapse osalusel toimuva ~~pornograafilise~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist sisaldava ☒ etteaste teadliku jälgimise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt üheaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.
5. Lapse ~~laste~~ prostitutsioonis ☒ ärakasutamise või prostitutsioonis ärakasutamiseks ☒ ~~osalema panemise või osalemiseks~~ värbamise eest või sellest majandusliku kasu teenimise eest või lapse muul viisil kõnealusel eesmärgil ärakasutamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheksa-aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt viieaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.
6. Lapse ~~laste~~ prostitutsioonis ☒ ärakasutamise ☒ ~~osalema panemise~~ eest, kasutades sundi või jõudu või last sel eesmärgil ähvardades, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kümneaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt viieaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.
7. ~~Lasteprostitutsiooni~~ ☒ Prostitutsioonis ärakasutamise ☒ raames lapsega seksuaaltegevuses osalemise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt ~~viie~~ ☒ [...] ☒ ~~viie~~ ☒ - ☒ aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt ~~kahe~~ ☒ [...] ☒ ~~kahe~~ ☒ - ☒ aastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

Artikkel 5

~~Laste porno~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjaliga ☒ seotud süüteod

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada lõigetes 2–6 osutatud tahtlike tegude karistatavus, kui need sooritatakse õigusvastaselt.
2. ~~Laste porno~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ omandamise ja valdamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus.
3. ~~Laste porno~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavale materjalile ☒ info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil teadlikult juurdepääsu taotlemise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus.
4. ~~Laste porno~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ turustamise, levitamise ja edastamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus.
5. ~~Laste porno~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ pakkumise, tarnimise ja kättesaadavaks tegemise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus.
6. ~~Laste porno~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali ☒ tootmise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kolmeaastane vangistus.

↓ uus

☞ Nõukogu

7. ☞ [...] ☞ ☞ Lõigetes ☞ 2, 3 ja 4 osutatud tegusid ☞ ei loeta õigusvastaselt ☞ toimepanduks ☞ [...] ☞ eelkõige juhul, kui teo pani toime liikmesriigis asutatud organisatsioon, mis ☞ [...] ☞ avalikes huvides ☞ võitleb ☞ laste seksuaalse kuritarvitamise vastu ☞, olles näiteks saanud loa ☞ ☞ [...] ☞ selle liikmesriigi ☞ [...] ☞ ☞ pädevatelt asutustelt ☞, või kui tegu on toime pandud sellise organisatsiooni nimel ja vastutusel, eeldusel et kõnealune tegevus toimus loas sätestatud tingimuste kohaselt.

☞ [...] ☞ ☞ Liikmesriike julgustatakse tagama ☞, et ☞ esimeses lõigus ☞ ☞ [...] ☞ ☞ osutatud ☞ organisatsioonidel ☞, mis avalikes huvides võitlevad laste seksuaalse kuritarvitamise vastu, ☞ on vajalikud teadmised ☞ [...] ☞, et on olemas asjakohased aruandlus- ja järelevalvemehhanismid, millega tagatakse, et ☞ sellised ☞ organisatsioonid tegutsevad kiiresti, hoolikalt ja avalikes huvides, ning et ☞ [...] ☞ ☞ nad ☞ kasutavad loaga hõlmatud meetmete elluviimiseks turvalisi sidekanaleid.

8. ☞ [...] ☞

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

9. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas käesolevat artiklit kohaldatakse selliste juhtumite suhtes, mis hõlmavad artikli 2 punkti ☒ 3 punktis c ☒ e-alapunktis iii osutatud ~~lastepornot~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ☒, kus lapsena näiv isik oli kujutamise ajal tegelikult vähemalt 18-aastane.
- ~~10. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas käesoleva artikli lõikeid 2 ja 6 kohaldatakse selliste juhtumite suhtes, mille puhul on tehtud kindlaks, et tootja tootis ja valdas artikli 2 punkti e alapunktis iv osutatud pornograafilist materjali ainult oma isiklikuks tarbeks niivõrd, kui võrd tootmisel ei ole kasutatud artikli 2 punkti e alapunktides i, ii või iii osutatud pornograafilist materjali, ning tingimusel, et teoga ei kaasne materjali levitamise riski.~~

🗳 Nõukogu

Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas käesoleva artikli lõikeid 2 ja 6 kohaldatakse selliste juhtumite suhtes, mille puhul on tehtud kindlaks, et tootja tootis ja valdas artikli 2 punkti 3 alapunktis d osutatud, laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ainult oma isiklikuks tarbeks, niivõrd kui võrd tootmisel ei ole kasutatud artikli 2 punkti 3 alapunktides a, b ja c osutatud laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali.

Artikkel 5a

Süüteo, mis on seotud juhistega, mis käsitlevad laste seksuaalset kuritarvitamist või ärakasutamist või laste seksuaalsel eesmärgil ahvatlemist

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, tagamaks et järgmiste õigusvastaselt toime pandud tahtlike tegude eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus:

sellise mis tahes vormis materjali

a) turustamine, levitamine või edastamine;

b) pakkumine, tarnimine või kättesaadavaks tegemine;

c) tootmine või

d) valdamine.

mille eesmärk on anda nõu või juhiseid selle kohta, kuidas panna toime mõnda käesoleva direktiivi artiklites 3, 4, 5 või 6 osutatud süütegu.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 6

Lapse ahvatlemine seksuaalsel eesmärgil

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada järgmise ☒ , täiskasvanu poolt toime pandud ☒ tahtliku teo karistatavus ☒ järgmiselt ☒:

- a) ~~täiskasvanu poolt~~ artikli 3 lõikes 4 ⇒ , 5 ⇒ või ☐ 6 ⇒ [...] ☐ ⇐ või artikli 5 lõikes 6 osutatud süüteo toimepaneku eesmärgil info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kaudu ~~tehtud~~ ettepaneku ☒ tegemise ☒ eest kohtuda ☐ [...] ☐ ⇐ internetis või väljaspool interneti ⇐ ☐ lapsega, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka ☐, ~~kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka~~, kui kõnealusele ettepanekule järgnes konkreetne tegu, mis viis sellise kohtumiseni, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus;

⇒ Nõukogu

↓ uus

- b) esimeses lõigus osutatud teo eest, kui see on toime pandud, kasutades sundi ☐ [...] ☐ või ähvardusi, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

☞ Nõukogu

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ☞ seksuaalse enesemääramise ikka jõudmata lapse ahvatlemine ☹ täiskasvanu poolt info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kaudu, ☞ [...] ☹ kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka ☞ [...] ☹ seda last kujutavat lastepornot ☒ ☞ selle ☹ lapse seksuaalset kuritarvitamist ☞ [...] ☹ ☞ kujutava ☹ materjali ☒ ☞ tootmiseks või jagamiseks ☹, on karistatav ☞ [...] ☹ ☞ on karistatav ☹.
-

☹ Nõukogu

Kui esimeses lõigus osutatud tegu pannakse toime lapse suhtes, kes on jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, on see karistatav juhul, kui teo toimepanekuks kasutatakse sundi või ähvardusi.

↓ uus

☞ Nõukogu

Esimeses lõigus osutatud teo eest, kui see on toime pandud, kasutades sundi ☞ [...] ☹ või ähvardusi, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus.

3. ☞ [...] ☹

↓ uus

➤ Nõukogu

Artikkel 7

➤ [...] ➤ Laste seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise reaalses voogedastusele ➤
ahvatlemine

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artikli 3 lõigetes 4, ➤ 4a, ➤ 5, 6 ➤ [...] ➤
ja ➤ [...] ➤ ➤ 6a ➤, artikli 4 lõigetes 2 ja 3 ning artikli 5 lõikes 6 ➤²³ ➤ loetletud süütegude
➤ puhul kirjeldatud tegevuse reaalses ülekandele juurdepääsemiseks ➤ ➤ [...] ➤ tahtlikult raha
või muus vormis tasu lubamise või andmise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on
vähemalt ➤ [...] ➤ ➤ üheaastane ➤ vangistus.

➤ Nõukogu

↓ uus

Artikkel 8

Internetipõhise teenuse osutamine laste seksuaalse kuritarvitamise või seksuaalse ärakasutamise
eesmärgil

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–7 nimetatud süütegude
toimepaneku hõlbustamiseks ➤ [...] ➤ ➤ välja töötatud või kohandatud ➤ infoühiskonna teenuse
tahtliku käitamise või haldamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt
üheaastane vangistus.

²³ Siinsed viited vaadatakse uuesti läbi, kui teksti viimistlemine hakkab lõpule jõudma.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 9

Kihutamine ja kaasaaitamine ning katse

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3– ~~6~~ [...] osutatud süütegudele kihutamine ja kaasaaitamine on karistatav.
2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada artikli 3 lõigetes 4, 5 ja 6 ~~ja~~ 6 ~~ja~~ [...] artikli 4 lõigetes 2, 3, 5, 6 ja 7 ning ning artikli 5 lõigetes 4, 5 ja 6 [...] osutatud süütegude toimepanemise katse karistatavus.

Artikkel 10

Vastastikusel nõusolekul põhinevad seksuaaltegevused

1. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas artikli 3 lõikeid 2    [...]  4  ja 6²⁴  kohaldatakse vastastikusel nõusolekul põhinevate seksuaaltegevuste suhtes eakaaslaste vahel, kes sarnanevad omavahel vanuse ning psühholoogilise ja füüsilise arengu või küpsuse poolest, kui kõnealused teod ei hõlma kuritarvitamist  ega ärakasutamist .
2. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas artikli 4 lõiget 4 kohaldatakse vastastikusel nõusolekul põhinevate seksuaalsuhete raames toimuva pornograafilise etteaste suhtes, kui laps on jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka või kui etteaste toimub eakaaslaste vahel, kes sarnanevad omavahel vanuse ja psühholoogilise ning füüsilise arengu või küpsuse poolest, kui kõnealused teod ei hõlma kuritarvitamist ega ärakasutamist ning kui pornograafilise etteaste eest ei anta raha ega muus vormis hüvitist ega tasu.

²⁴ Artiklile 3 tehtud viitamised vaadatakse uuesti läbi, kui asjaomase sätte viimistlemine hakkab lõpule jõudma.

3. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas artikli 5 lõikeid 2, 3, 4 ja 6 kohaldatakse sellise materjali tootmise, omandamise või valdamise või sellele juurdepääsu suhtes, mis hõlmab [...]:

a) seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud lapsi või

b) lapsi ja nende eakaaslasi,

kui see materjal on toodetud, see on omandatud, seda vallatakse või sellele pääsetakse juurde kõnealuste hõlmatud laste nõusolekul ning üksnes asjaomaste isikute isiklikuks tarbeks, kui kõnealused teod ei hõlma kuritarvitamist ega ärakasutamist.

Nõukogu

Esimeses lõigus osutatut hinnates tagavad liikmesriigid, et asjaosaliste nõusolekul intiimse pildi või video jagamist ei tohi tõlgendada nõusolekuna sama materjali edasiseks jagamiseks ega levitamiseks.

uus

Nõukogu

4. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas artiklit 6 kohaldatakse selliste ettepanekute, vestluste, kontaktide või teabevahetuste suhtes, mis leiavad aset eakaaslaste vahel, kui kõnealused teod ei hõlma kuritarvitamist ega ärakasutamist ega sunni või ähvarduste kasutamist.

5. [...]

6. [...]

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 11

Raskendavad asjaolud

Kui järgmised asjaolud ei ole ➡ [...] ☹ artiklites 3–7 ➡ 9 ☹ osutatud süütegude teokoosseisu tunnused, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed tagamaks, et ➡ [...] ☹ kooskõlas siseriikliku õiguse vastavate sätetega ➡ võib asjaomaste, kõnealustes artiklites osutatud kuritegude puhul üht või mitut järgmist asjaolu käsitada ☹ ➡ [...] ☹ raskendavate asjaoludena:

- süütegu pandi toime lapse suhtes, kes oli eriti kaitsetus olukorras, näiteks ➡ [...] ☹ puudega laps või sõltuvussuhtes laps, või lapse füüsilise või vaimse teovõimetuse tõttu;
- süüteo pani toime lapse pereliige, lapsega koos elav isik või lapse suhtes usaldust☒ , ☒ ☒ võimu ➡ või mõju ☒ kuritarvitanud isik;
- süüteo panid toime mitu isikut koos tegutsedes;
- süütegu pandi toime kuritegeliku ühenduse raames nõukogu 24. oktoobri 2008. aasta raamotsuse 2008/841/JSK (organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse kohta)²⁵ tähenduses;

²⁵ Nõukogu 24. oktoobri 2008. aasta raamotsus 2008/841/JSK organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse kohta (ELT L 300, 11.11.2008, lk 42).

- e) süüteo pani toime isik, kes on varem samaväärse süüteo eest süüdi mõistetud;
 - f) süüteo pani toime isik, kes on tahtlikult või kergemeelsuse tõttu seadnud ohtu lapse elu; ~~või~~
 - g) süütegu hõlmas rasket vägivalda või sellega põhjustati lapsele suurt kahju ☒ : ☒.
-

↓ uus

☞ Nõukogu

h) ☞ [...] ☞

i) ☞ [...] ☞

j) süütegu pandi toime ☞ , kasutades tahtlikult ära ohvri joobeseisundit ☞ ☞ [...] ☞ .

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 12

Süüdimõistvast kohtuotsusest tulenev õiguste äravõtmine

1. Selleks et hoida ära süüteo kordumise oht, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed tagamaks, et mis tahes artiklites 3–7 ⇒ 9 ⇐ osutatud süüteo süüdi mõistetud füüsilise isiku puhul võib ajutiselt või alaliselt tõkestada vähemalt tema kutsetegevust, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega.
2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et kui tööandja värbab ⇒, vähemalt lastekaitse-, haridus-, lastehoiu- ja tervishoiusektoris, ⇐ isiku selliseks kutsetegevuseks või korraldatud vabatahtlikuks tegevuseks, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega, ⇒ ja kui laste seksuaalse kuritarvitamise vastu avalikes huvides võitlev organisatsioon võtab tööle töötajaid, ⇐ on tal õigus ⇒ kohustus ⇐ nõuda teavet kooskõlas siseriikliku õigusega ja mis tahes sobival viisil, nagu otsene juurdepääs teabele kas taotluse esitamise või asjaomase isiku kaudu, artiklites 3–7 ⇒ 9 ⇐ osutatud süütegude eest süüdimõistva kohtuotsuse olemasolu kohta, mis on kantud karistusregistrisse, või süüdimõistmisest tuleneva õiguste äravõtmise kohta seoses tegevusega, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et käesoleva artikli lõigete 1 ja 2 kohaldamiseks ²⁶ , kui pädevad asutused sellist teavet taotlevad, edastatakse teave, mis käsitleb artiklites 3–7 osutatud süütegude eest süüdimõistvat kohtuotsust ja sellisest süüdimõistmisest tulenevat õiguste äravõtmist seoses tegevusega, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega, kooskõlas nõukogu 26. veebruari 2009. aasta raamotsuses 2009/315/JSK (mis käsitleb karistusregistrite andmete vahetamise liikmesriikidevahelist korraldust ja andmete sisu) [13] sätestatud korraga, kui seda taotletakse nimetatud raamotsuse artikli 6 raames asjaomase isiku nõusolekul. ning et edastatud teave on võimalikult täielik ja sisaldab vähemalt andmeid liikmesriikides säilitatavate süüdimõistvate kohtuotsuste või süüdimõistvatest kohtuotsustest tulenevate õiguste äravõtmise kohta. Sel eesmärgil edastatakse teavet ECRIs'e või kolmandate riikidega loodud karistusregistri andmete vahetamise mehhanismi kaudu , juhul kui selline mehhanism on olemas .

↓ 2011/93/EL

~~Artikkel 11~~

~~Arestimine ja konfiskeerimine~~

~~Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et nende pädevatel asutustel on õigus arestida ja konfiskeerida artiklites 3, 4 ja 5 osutatud süütegudeks kasutatud vahendid ja kuritegelikul teel saadud tulu.~~

²⁶ Tehniline lisandus: see fraas on praeguse direktiivi tekstile lisatud tekst, kuid jäi kogemata ettepanekus sellisena märgistamata.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 13

Juriidilise isiku vastutus

1. Liikmesriigid ~~...~~ tagavad, et juriidilist isikut saab vastutusele võtta artiklites 3–7 9 osutatud ~~...~~ kuritegude eest, juhul kui need ~~...~~ on ~~...~~ asjaomase juriidilise isiku kasuks toime pannud asjaomases juriidilises isikus võimupositsiooni omanud isik, kes tegutses eraisikuna või juriidilise isiku organi liikmena ~~...~~ mõne järgmise õiguse alusel:
 - a) õigus esindada juriidilist isikut,
 - b) õigus teha juriidilise isiku nimel otsuseid või
 - c) õigus kontrollida juriidilist isikut.
2. Liikmesriigid võtavad ~~...~~ vajalikud meetmed tagamaks, et juriidilist isikut saab vastutusele võtta juhul, kui ~~...~~ tema alluvuses oleval isikul on osutunud võimalikuks kõnealuse juriidilise isiku kasuks toime panna mõni artiklites 3–7 9 osutatud ~~...~~ kuritegu lõikes 1 osutatud isiku järelevalve või kontrolli puudumise tõttu.
3. Juriidilise isiku lõigete 1 ja 2 kohane vastutus ei ~~...~~ välista kriminaalmenetlust füüsilise isiku suhtes, kes on mõne artiklites 3–7 9 osutatud süüteo toimepanija, sellele kihutaja või sellest osa võtja ~~...~~.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 14

Juriidilise isiku suhtes kohaldatavad karistused

1. ➡ [...] ➡ Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artikli ~~12~~ lõike 1 ☒ 13 ☒ ➡ lõike 1 või 2 ➡ kohaselt vastutusele võetud juriidilise isiku suhtes kohaldatakse tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid ➡ [...] ➡ ➡ kriminaalõiguslikke või muid karistusi või meetmeid. ➡

➡ Nõukogu

- 1a. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–9 osutatud süüteo eest artikli 13 lõike 1 või 2 kohaselt vastutusele võetud juriidilise isiku suhtes kohaldatavad karistused või meetmed hõlmavad kriminaalõiguslikke või muid trahve ning nende hulka võivad kuuluda teised kriminaalõiguslikud või muud karistused või meetmed, nagu:

↓ 2011/93/EU (adapted)

⇒ new

⇒ Nõukogu

- a) riiklike hüvitiste või abi saamise õigusest ilmajätmine,
- b) ⇒ ilmajätmine võimalusest saada avaliku sektori vahendeid, sealhulgas osaleda hankemenetlustes või saada toetusi, ⇒ [...] ☹ kontsessioone ⇒ ja litsentse ☹ ; ⇐
- c) ajutine või alaline ettevõtluskeeld,
- d) kohtuliku järelevalve alla võtmine,
- e) sundlõpetamine või
- f) süüteo toimepanekuks kasutatud tegevuskohtade ⇒ [...] ☹ sulgemine.

~~2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artikli 12 lõike 2 kohaselt vastutusele võetud juriidilise isiku suhtes kohaldatakse tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi või meetmeid.~~

↓ uus

↻ Nõukogu

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ➔ vähemalt ➔ artikli 13 ➔ lõike 1 ➔ kohaselt vastutusele võetud juriidilistele isikutele on selliste ➔ [...] ➔ ➔ kuritegude ➔ eest, mille korral määratakse füüsilisele isikule ➔ käesoleva direktiivi kohaselt ➔ karistus, mille maksimummäär on vähemalt ➔ [...] ➔ ➔ üheaastane ➔ vangistus, võimalik määrata ➔ kriminaalõiguslik või muu ➔ trahv, mille ➔ [...] ➔ ➔ suurus on kooskõlas teo raskusega ja asjaomase juriidilise isiku individuaalse ja finantsolukorraga ning muude asjaoludega. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et sellise trahvi maksimummäär ➔ on vähemalt:
- i) 1 % asjaomase juriidilise isiku ülemaailmsest kogukäibest ➔ kas süüteo toimepanekule või ➔ trahvi määramise otsusele eelnenud majandusaastal;

↻ Nõukogu

- ii) 8 000 000 eurole vastav summa.

new

Nõukogu

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et vähemalt artikli 13 lõike 1 kohaselt vastutusele võetud juriidilistele isikutele on selliste kuritegude eest, mille korral määratakse füüsilisele isikule käesoleva direktiivi kohaselt karistus, mille maksimummäär on vähemalt viieaastane [...] vangistus, võimalik määrata trahvi, mille [...] suurus on kooskõlas teo raskusega ja asjaomase juriidilise isiku individuaalse ja finantsolukorraga ning muude asjaoludega. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et sellise trahvi maksimummäär on vähemalt:
- i) [...] 3 % asjaomase juriidilise isiku ülemaailmsest kogukäibest süüteo toimepanekule või trahvi määramise otsusele eelnenud majandusaastal;

Nõukogu

- ii) 24 000 000 eurole vastav summa.²⁷

- 3b) Liikmesriigid võivad võtta vastu normid juhtumite jaoks, mille puhul ei ole võimalik määrata trahvi suurust selle põhjal, milline on asjaomase juriidilise isiku ülemaailmne kogukäive kas süüteo toimepanekule või trahvi määramise otsusele eelnenud majandusaastal.

²⁷ Selles kontekstis tuleks lisada põhjendus, mis sarnaneks keskkonnakuritegusid käsitleva direktiivi põhjendusega 34. Mõned delegatsioonid tegid ettepaneku selles lõigus ja lõike 2 alapunktis ii sätestatud trahvisummat vähendada.

↓ 2011/93/EL

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 15

Ohvrile süüdistuse esitamata jätmine või ohvri karistamata jätmine

Liikmesriigid võtavad vastavalt oma õigussüsteemi aluspõhimõtetele vajalikud meetmed tagamaks, et pädevatel riiklikel asutustel on volitused jätta seksuaalse kuritarvitamise ja seksuaalse ärakasutamise lapsohvri süüdistus esitamata või karistus määramata kuritegelikus tegevuses sunnitud osalemise eest, kui see tulenes otseselt asjaolust, et tema suhtes oli toime pandud mõni artikli 4 lõigetes 2, 3, 5 ➡ [...] ➡, 6 ➡ ja 7 ➡ ning artikli 5 lõikes ➡ 4, 5 ja ➡ 6 osutatud tegu.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 16

Uurimine ja süüdistuse esitamine ➡ ➡ [...] ➡ ➡

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3– ➡ [...] ➡ ➡ 6 ja ➡ ➡ 9 ➡ osutatud süütegude uurimine või nende eest süüdistuse esitamine ei sõltu ohvri või tema esindaja teatest ega kuriteo asjaolude kohta avalduse tegemisest ning et kriminaalmenetlust võib jätkata ka juhul, kui kõnealune isik on oma tunnistuse tagasi võtnud.
2. ➡ [...] ➡

☞ Nõukogu

↓ uus

☞ [...] ☞

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

☞ Nõukogu

☞ [...] ☞ ☞ 2. ☞ Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ☞ [...] ☞ artiklites 3–☞ [...] ☞ ☞ 6 ja ☞ ⇒ 9 ⇐ osutatud kuritegude ☞ [...] ☞ ☞ uurimiseks ☞ või nende eest süüdistuse ☞ [...] ☞ ☞ esitamiseks on kättesaadavad ☞ ☞ [...] ☞ tõhusad ☞ ja proportsionaalsed ☞ uurimisvahendid. ☞ Asjakohastel juhtudel kuuluvad nende vahendite hulka spetsiaalsed uurimisvahendid, näiteks vahendid, mida kasutatakse organiseeritud kuritegevuse või muude raskete kuritegude tõkestamiseks. ☞

↓ uus

☞ Nõukogu

☞ [...] ☞ ☞ 3. ☞ Liikmesriigid tagavad, et isikutel, üksustel ja talitustel, kes uurivad artiklites 3–9 osutatud süütegusid ja esitavad nende eest süüdistusi, on piisavalt töötajaid ☞ [...] ☞ ☞ ja ☞ teadmisi ☞ [...] ☞, et selliseid süütegusid, sealhulgas info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil toime pandud süütegusid tulemuslikult uurida ja nende eest süüdistusi esitada, kooskõlas kohaldatavate liidu ja siseriiklike õigusnormidega. ☞ [...] ☞

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

⇒ [...] ⇒ 4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et uurimisüksused või -talitused saaksid püüda tuvastada artiklites 3– ⇒ [...] ⇒ 6 ja ⇒ 9 osutatud süütegude ohvrid, analüüsides selleks eelkõige lastepornot sisaldavat ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat ☒ materjali, nagu fotod ja audiovisuaalsed salvestised, mis on edastatud või kättesaadavaks tehtud info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil.

↓ 2011/93/EU (kohandatud)

↓ uus

⇒ Nõukogu

⇒ Artikkel 16a

Aegumistähtajad ⇒

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et piisava tähtaja jooksul pärast ohvri täisealiseks saamist oleks võimalik ⇒ [...] artiklis 3 ning artikli 4 lõigetes 2, 3, 5, 6 ja 7 osutatud ⇒ süütegusid ⇒ [...] ning ☒, ☒ ⇒ samuti artikli 5 lõikes 6 osutatud ⇒ [...] ⇒ raskeid süütegusid, kui on kasutatud artikli 2 punkti e alapunktides i ja ii ☒ punkti 3 alapunktides a ja b ☒ määratletud lastepornot ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ☒, ⇒ ⇒ [...] ⇒ uurida, nendes süütegudes süüdistusi esitada, neid kohtulikult menetleda ja nende kohta kohtuotsuseid teha ⇒ ning et see tähtaeg vastaks asjaomase süüteo raskusele.

new

Nõukogu

2. [...] Lõikes 1 nimetatud tähtajad on:

a) vähemalt [...] kümme aastat alates ohvri täisealiseks saamise kuupäevast selliste süütegude eest, mille eest määratava karistuse maksimummäär on käesoleva direktiivi kohaselt vähemalt [...] viieaastane vangistus;

b) [...])

[...] b) vähemalt [...] 20 aastat alates ohvri täisealiseks saamise kuupäevast selliste süütegude eest, mille eest määratava karistuse maksimummäär on käesoleva direktiivi kohaselt vähemalt [...] kümneaastane vangistus.

Nõukogu

3. Erandina lõikest 2 võivad liikmesriigid kehtestada punkti a puhul lühema kui kümneaastase ja punkti b puhul lühema kui 20aastase, ent mitte lühema kui vastavalt viie- ja kümneaastase aegumistähtaja, tingimusel et sellise tähtaja võib vastavate toimingute korral katkestada või peatada.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 17

Lapse seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise kahtlusest teatamine

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et siseriiklikus õiguses sätestatud konfidentsiaalsus ➡ - ega ametisaladus ➡ nõuetega, mida kohaldatakse teatavate kutsealade esindajate suhtes, ➡ [...] ➡ ➡ kellel on tööalaselt tihe kontakt lastega ➡, ei piirata kõnealuste kutsealade esindajate võimalust teatada ➡ [...] ➡ ➡ pädevatele ➡ asutustele olukorrast, mille puhul neil on põhjendatult alust arvata, et laps on mõne artiklites 3–7 ➡ 6 ja ➡ ➡ 9 ➡ osutatud süüteo ohver ➡ või võib langeda sellise süüteo ohvriks. ➡
2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et julgustada isikut, kes heas usus teab, et on toime pandud ükskõik milline artiklites 3–7 ➡ 9 ➡ osutatud süütegu, või kahtlustab seda, teatama sellest pädevatele asutustele ➡, ilma et see mõjutaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2022/2065²⁸ artikli 18 ning määruse (EL).../...²⁹ [*millega kehtestatakse eeskirjad laste seksuaalse väärkohtlemise ennetamiseks ja tõkestamiseks*] artikli 12 kohaldamist. ➡

²⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. oktoobri 2022. aasta määrus (EL) 2022/2065, mis käsitleb digiteenuste ühtset turgu ja millega muudetakse direktiivi 2000/31/EÜ (digiteenuste määrus) (ELT L 277, 27.10.2022, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj>).

²⁹ Määrus (EL)

↓ uus

☞ Nõukogu

3. ☞ [...] ☹

4. ☞ [...] ☹

5. ☞ [...] ☹

↓ uus

☞ Nõukogu

Artikkel 18

Lapse seksuaalsest kuritarvitamisest või ärakasutamisest teatamine

1. Lisaks direktiivi 2012/29/EL artiklist 5 ja direktiivi (EL).../... [ettepanek võtta vastu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2012/29, millega kehtestatakse kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded] artiklist 5a tulenevatele õigustele, mis on kuriteoohvritel kaebuse esitamisel, tagavad liikmesriigid, et ohvrid saavad käesoleva direktiivi artiklites 3– ☞ 6 ja ☹ 9 osutatud kuritegudest pädevatele asutustele teatada ☞ [...] ☹ ☞ kergesti ☹ kättesaadava ☞ te ☹ ☞ [...] ☹ ☞ ja kasutatavate, turvaliste ja kasutusvalmis kanalite kaudu ☹ ☞ [...] ☹ ☞ Asjakohasel juhul hõlmab see võimalust esitada teade veebi või muu ☹ ☞ [...] ☹ juurdepääsetava ☞ [...] ☹ ☞ ja turvalise ☹ info- ja kommunikatsioonitehnoloogia ☞ [...] ☹ ☞ kaudu, ilma et see piiraks veebipõhise aruandluse vormistamist käsitlevate riigisiseste menetlusnormide kohaldamist ☹.

Nõukogu

Liikmesriigid tagavad, et võimalus esitada kuriteoteade internetis või muu juurdepääsetava ja turvalise info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kaudu hõlmab võimalust esitada tõendeid esimeses lõigus sätestatud viisil, ilma et see piiraks tõendite esitamise vormistamist käsitlevate riigisiseste menetlusnormide kohaldamist.

↓ new

Nõukogu

2. Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud [...] teatamismenetlused on [...] turvalised, [...] toimuvad konfidentsiaalselt kooskõlas riigisisese õigusega, [...] on kavandatud lapsesõbralikul viisil ja [...] nende keelekasutuses arvestatakse [...] laste vanuse [...] ja [...] küpsusega. [...] Liikmesriigid tagavad, et teatamismenetluse ajal lastega kokku puutuvad spetsialistid on saanud nõuetekohase koolituse laste seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise käsitlemiseks.
- Liikmesriigid tagavad, et [...] lapse võimalus teost teatada [...] ei sõltu vanemliku vastutuse kandja nõusolekust ning et pädevad asutused võtavad lapse turvalisuse kaitseks vajalikud meetmed enne, kui seda isikut teost siteatamisest teavitatakse.

3. [...]

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 19

Jurisdiktsioon ⇒ [...] ⇄

1. Liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et kehtestada oma jurisdiktsioon artiklites 3–7 ⇒ 9 ⇄ osutatud sätteude puhul, kui
 - a) süütegu on tervikuna või osaliselt toime pandud tema territooriumil või
 - b) teo toimepanija on tema kodanik.
2. Liikmesriik teavitab komisjoni, kui ta otsustab jurisdiktsiooni laiendada artiklites 3–7 ⇒ 9 ⇄ osutatud sätteudele, mis on toime pandud väljaspool tema territooriumi, muu hulgas kui
 - a) süütegu on toime pandud tema kodaniku vastu või isiku vastu, kelle peamine elukoht asub tema territooriumil;
 - b) süütegu on toime pandud tema territooriumil asutatud juriidilise isiku kasuks või
 - c) süüteo toimepanija peamine elukoht asub tema territooriumil.
3. Liikmesriik tagab, et tema jurisdiktsioon hõlmab olukordi, kus artiklites 5 ja 6 ⇄ ja 8 ⇄ ning, kui see on asjakohane, artiklites 3 ⇄, 4, ⇄ ja 7 ⇄ ja 9 ⇄ osutatud sätteod on toime pandud info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil, millele pääseti juurde tema territooriumilt, olenemata sellest, kas selline tehnoloogia asub tema territooriumil.

4. Artikli 3 lõigetes 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, artikli 4 lõigetes 2, 3, 5, 6 ja 7 ning artikli 5 lõikes 6 ja artiklis 7 artiklis 7, osutatud, väljaspool asjaomase liikmesriigi territooriumi toime pandud süütegude korral kriminaalmenetluse läbiviimisel võtab iga liikmesriik käesoleva artikli lõike 1 punktis b nimetatud juhul vajalikud meetmed tagamaks, et tema jurisdiktsiooni teostamine ei sõltu sellest, kas sellist tegu käsitatakse teo toimepanemise kohas kuriteona.
5. Artiklites 3–6 ja 9 osutatud, väljaspool asjaomase liikmesriigi territooriumi toime pandud süütegude korral kriminaalmenetluse läbiviimisel võtab iga liikmesriik käesoleva artikli lõike 1 punktis b nimetatud juhul vajalikud meetmed tagamaks, et tema jurisdiktsiooni teostamine ei sõltu tingimusest, et kriminaalmenetlust saab alustada alles pärast ohvri poolt teate esitamist süüteo toimepanemise kohas või pärast süüteost teatamist riigi poolt, kelle territooriumil süütegu toime pandi.

↓ uus

➡ Nõukogu

6. ➡ [...] ➡

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 20

Üldsätted lapsohvritele pakutavate abi-, toetus- ja kaitsemeetmete kohta

1. Artiklites 3–~~7~~ **7** ja ~~9~~ **9** osutatud süütegude lapsohvritele pakutakse abi, toetust ja kaitset kooskõlas artiklitega ~~19 ja 20~~ **21 ja 22**, võttes arvesse lapse huvisid.
2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et laps saab abi ja toetust kohe, kui pädevatel asutustel on põhjendatult alust arvata, et lapse suhtes võib olla toime pandud mõni artiklites 3–~~7~~ **7** ja ~~9~~ **9** osutatud süütegu.
3. Liikmesriigid tagavad, et kui ei ole teada selle isiku vanus, kelle suhtes on toime pandud mõni artiklites 3–~~7~~ **7** ja ~~9~~ **9** osutatud süütegu, ja on põhjust arvata, et see isik on laps, käsitatakse kõnealust isikut lapsena ja ta saab viivitamatult abi, toetust ja kaitset kooskõlas artiklitega ~~19 ja 20~~ **21 ja 22**.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 21

Ohvri abistamine ja toetamine

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ohvrile pakutakse abi ja
⇒ spetsialiseeritud ja asjakohast ⇐ toetust enne kriminaalmenetlust, selle ajal ning
asjakohase aja jooksul pärast seda, et tal oleks võimalik kasutada ~~raamotsuses~~
~~2001/220/ISK~~ ⊗ direktiivis 2012/29/EL, ⊗ ⇒ direktiivis (EL)...... [ettepanek võtta
vastu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2012/29/EL, millega kehtestatakse
kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded] ⇐ ja käesolevas
direktiivis sätestatud õigusi. ⇒ Liikmesriigid tagavad eelkõige, et artiklites 3– ⊗ 7 ja ⊗ 9
osutatud süütegude ohvritele on kättesaadavad lastele mõeldud sihipärased ja integreeritud
abiteenused kooskõlas direktiivi (EL)...... [ettepanek võtta vastu direktiiv, millega
muudetakse direktiivi 2012/29/EL, millega kehtestatakse kuriteoohvrite õiguste ning neile
pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded] artikliga 9a. ⇐ Liikmesriigid võtavad eelkõige
vajalikud meetmed tagamaks nende laste kaitse, kes teatavad perekonnasisestest
kuritarvitamise juhtudest.

↓ uus

☞ Nõukogu

2. Ohvritele antakse koordineeritud, eakohast arstiabi, emotsionaalset, psühhosotsiaalset, psühholoogilist ☞ [...] ☞ haridusalast ☞ abi ja õigusnõustamist kooskõlas riigisisese õigusega ☞ ning muud asjakohast abi, mis on kohandatud eelkõige seksuaalse kuritarvitamise olukordadele.
3. Kui on vaja pakkuda ajutist majutust, majutatakse lapsed ☞ [...] ☞ asjakohasel juhul ja kooskõlas riigisisese õigusega ☞ koos teiste pereliikmetega, vajaduse korral ajutisse või alalisse majutuskotta, kus on olemas abiteenused. ☞ Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, tagamaks et laste ajutise majutusega seotud küsimuste hindamisel võetakse esmajärjekorras arvesse lapse huve. ☞
4. Käesoleva direktiivi alusel karistatava süüteo ohvritel on juurdepääs direktiivi ☞ [...] ☞ (EL) 2024/1385, mis käsitleb naistevastase vägivalla ja perevägivalla tõkestamist, ☞ artikli ☞ [...] ☞ 26 ☞ alusel loodud suunamiskeskustele.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

5. ~~2~~Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et lapsohvrile pakutavat abi ja toetust ei muudeta sõltuvaks sellest, kas ta soovib teha koostööd kriminaaluurimises, süüdistuse esitamisel või kohtumenetluses.
6. ~~3~~Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et erimeetmed lapsohvri abistamiseks ja toetamiseks, kui ta teostab käesolevas direktiivis sätestatud õigusi, võetakse pärast iga lapsohvri konkreetse olukorra hindamist, ⇒ mis viiakse läbi direktiivi (EL).../... [ettepanek võtta vastu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2012/29/EL, millega kehtestatakse kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded] artikli 22 alusel, ⇐ võttes nõuetekohaselt arvesse lapse seisukohti, vajadusi ja huve.
7. ~~4~~Artiklites 3–~~7~~ ⇐ ~~7~~ ja ⇐ ⇐ 9 ⇐ osutatud süütegude lapsohvreid käsitatakse ~~raamotsuse 2001/220/ISK artikli 2 lõike 2, artikli 8 lõike 4 ja artikli 14 lõike 4~~ ⇐ direktiivi 2012/29/EL ja direktiivi (EL).../... [ettepanek võtta vastu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2012/29/EL, millega kehtestatakse kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded] artikli 22 lõike 2 ⇐ kohaselt eriti kaitsetute ohvritena.

8. ~~5~~Liikmesriigid võtavad vajaduse ja võimaluse korral meetmed, et pakkuda abi ja toetust nende lapsohvrite perekondadele, kelle suhtes kehtivad käesolevas direktiivis sätestatud õigused, kui perekond asub liikmesriigi territooriumil. Eelkõige kohaldavad liikmesriigid vajaduse ja võimaluse korral lapsohvri perekonna suhtes ~~raamotsuse 2001/220/JSK~~ ☒ direktiivi 2012/29/EL ☒ $\Rightarrow$ ja direktiivi (EL).../... *[ettepanek võtta vastu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2012/29/EL, millega kehtestatakse kuriteohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded]* $\Leftarrow$ artiklit 4.
-

9.

10. Liikmesriigid võivad anda välja suunised tervishoiu-, haridus- ja sotsiaaltöötajatele laste seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise ohvritele asjakohase toe pakumiseks, sealhulgas ohvrite suunamiseks asjaomaste abiteenuste juurde ning rollide ja kohustuste täpsustamiseks. Suunistes märgitakse ka, kuidas võtta arvesse ohvrite erivajadusi.

↓ 2011/93/EL

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 22

Lapsohvri kaitse kriminaaluurimises ja -menetluses

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et pädevad asutused määravad vastavalt ohvrite rollile asjaomases õigussüsteemis kriminaaluurimise ja -menetluse ajal lapsohvrile eriesindaja juhul, kui siseriikliku õiguse kohaselt vanemliku vastutuse kandjad ei saa last esindada enda ja lapsohvri huvide konflikti tõttu või kui laps on saatjata või perekonnast lahutatud.
2. Liikmesriigid tagavad, et lapsohvritele pakutakse vastavalt ohvrite rollile asjaomases õigussüsteemis viivitamata juurdepääsu õigusnõustamisele ja esindamisele, sealhulgas ➔ süüteo toimepanijalt ➔ hüvitise taotlemise eesmärgil. Kui ohvril ei ole piisavalt rahalisi vahendeid, pakutakse õigusnõustamist ja esindamist tasuta.

3. ➤ Välja arvatud juhul, kui operatsioonilised või praktilised piirangud muudavad selle võimatuks või kui ohvrit on vaja kiiresti küsitleda ja kui selle tegemata jätmine võib kahjustada ohvrit või teist isikut või menetluse kulgu, ➤ võtavad liikmesriigid ➤ [...] ➤ ➤, ilma et see piiraks ➤ kaitseõigust ➤ ja kooskõlas kohtu kaalutusõigust käsitlevate reeglitega ➤ ➤ [...] ➤ vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–7 ➤ 6 ja ➤ ➤ 9 ➤ osutatud süütegude kriminaaluurimises

- a) toimuvad vestlused lapsohvriga põhjendamatu viivitusest pärast asjaoludest teatamist pädevatele asutustele;
- b) toimuvad ➤ vajaduse korral ➤ vestlused lapsohvriga selleks loodud või kohandatud ruumides;
- c) juhivad vestlust lapsohvriga või viibib selle juures selleks koolitatud spetsialist;
- d) juhivad võimaluse ja vajaduse korral kõiki lapsohvriga peetavaid vestlusi samad isikud;
- e) peetakse võimalikult vähe vestlusi ja neid korraldatakse ainult äärmise vajaduse korral asjaomase kriminaaluurimise ja -menetluse eesmärgil;
- f) võib lapsohvriga kaasas olla tema esindaja või vajaduse korral tema valitud täiskasvanu, kui kõnealuse isiku suhtes ei ole tehtud vastupidist põhjendatud otsust;

⇒ g) tehakse kriminaalmenetluse toimetamisel lapsohvri arstlikke läbivaatusi ➤ [...] ➤ ➤ ainult juhul, kui see on kriminaalmenetluse jaoks rangelt vajalik, ➤ ja neid viivad läbi ➤ meditsiinivaldkonna riiklike standarditega kooskõlas ➤ selleks koolitatud spetsialistid. ➤

4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–7 ➡ 6 ja ⬅ 9 ⇐ osutatud süütegude kriminaaluurimise raames võib audiovisuaalselt salvestada kõiki lapsohvriga või vajaduse korral lapstunnistajaga peetavaid vestlusi ning et selliseid audiovisuaalselt salvestatud vestlusi võib vastavalt siseriiklikus õiguses sätestatud eeskirjadele kasutada kriminaalasja kohtulikul menetlemisel tõendina.
5. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–7 ➡ 6 ja ⬅ 9 ⇐ osutatud süütegudes kriminaalasja kohtulikul menetlemisel võib teha järgmise otsuse:
- a) kohtuistung on kinnine;
 - b) lapsohvri võib ära kuulata kohtusse toomata, kasutades selleks eelkõige asjakohast ➡ info- ja ⬅ kommunikatsioonitehnoloogiat.
6. Kui see on lapsohvri huvides ja võttes arvesse muid olulisi huvisid, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed lapsohvri eraelu puutumatuse, isiku ja imago kaitsmiseks ning selleks, et vältida mis tahes sellise teabe levitamist avalikkusele, mille kaudu on võimalik neid isikuid kindlaks teha.

↓ uus

↻ Nõukogu

7. ↻ [...] ↻

↓ uus

↻ Nõukogu

Artikkel 23

Ohvri õigus hüvitisele

1. Liikmesriigid tagavad, et ↻ ohvritel on õigus kooskõlas riigi õigusega nõuda süüteo toimepanijatelt ↻ ↻ käesolevas ↻ ↻ direktiivis ↻ ↻ [...] ↻ ↻ sätestatud sätte-gudega tekitatud kahju hüvitamist. ↻ ↻ [...] ↻

2. ↻ [...] ↻

3. ↻ [...] ↻

4. ↻ [...] ↻

uus

Nõukogu

Artikkel 24

☞ [...] ☞ ☞ Pädevad ☞ asutused või samaväärsed üksused

Liikmesriigid ☞ [...] ☞ ☞ tagavad, et olemas on pädevad ☞ asutused või samaväärsed üksused, ☞ [...] ☞ ☞ kellel on võimekus täita ☞ järgmisi ülesandeid:

☞ [...] ☞ ☞ a) ☞ hõlbustada ja vajaduse korral koordineerida riigi ☞ või piirkonna ☞ tasandil tehtavaid jõupingutusi ennetustegevuses ja ohvrite abistamisel;

☞ [...] ☞ ☞ b) ☞ hinnata laste seksuaalse kuritarvitamise suundumusi internetis ja väljaspool interneti;

☞ [...] ☞ ☞ c) ☞ hinnata ennetusprogrammide ja -meetmete ning ohvrite abistamiseks ja toetamiseks mõeldud programmide ja meetmete tulemusi, sealhulgas koguda statistilisi andmeid tihedas koostöös selles valdkonnas tegutsevate asjaomaste kodanikuühiskonna organisatsioonidega;

☞ [...] ☞ ☞ d) ☞ koostada aruandeid nimetatud suundumuste, tulemuste ja statistiliste andmete kohta.

Eelkõige vastutavad ☞ [...] ☞ ☞ pädevad ☞ asutused artiklis 31 osutatud andmekogumis-, uurimis- ja aruandekohustuste täitmise eest.

↓ uus

☞ Nõukogu

Artikkel 25

Asutuste- ja sidusrühmadevaheline koordineerimine ja koostöö

Liikmesriigid kehtestavad asjakohased mehhanismid, et tagada riigi tasandil asjaomaste asutuste, ametite ja organite, sealhulgas kohalike ja piirkondlike asutuste, õiguskaitseasutuste, kohtute, prokuröride, tugiteenuste osutajate ning infoühiskonna teenuste osutajate, valitsusväliste organisatsioonide, sotsiaalteenistuste, sealhulgas lastekaitse- ja hoolekandeadutuste, haridus- ja tervishoiuteenuste osutajate, sotsiaalpartnerite (ilma et see piiraks nende sõltumatust) ning muude asjaomaste organisatsioonide ja üksuste tulemuslik koordineerimine ja koostöö, et töötada välja meetmed laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tõkestamiseks internetis ja väljaspool interneti ning neid meetmeid rakendada. Need mehhanismid tagavad ka tulemusliku koordineerimise ja koostöö ☞ [...] ☞ komisjoniga.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

Artikkel 26

Kuritarvitamise võimaluste ja lastega seotud seksiturismi  ning reisidel ja turismis laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise  reklaamimise vastased meetmed

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et hoida ära või keelata

- a) artiklites 3–~~6~~  8  osutatud süütegude toimepanemise võimalust reklaamivate materjalide levitamine ja
- b) kaubanduslikul või mittekaubanduslikul eesmärgil teistele isikutele reisi korraldamine, et toime panna mõni artiklites 3, 4 ja  5 osutatud süütegu.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 27

Ennetavad sekkumisprogrammid või -meetmed

⊗ 1. ⊗ Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et isikul, kes usub, et ta võib toime panna mõne artiklites 3–7 ⇒ 9 ⇐ osutatud süüte, on vajaduse korral võimalus osaleda ⇒ [...] ⇐ töhusates ⇒ asjakohasel juhul ⇐ ⇒ spetsiaalsetes ⇐ sekkumisprogrammides või -meetmetes, mis on loodud selliste süütegude toimepanemise riski hindamiseks ja vältimiseks.

↓ uus

⇒ Nõukogu

2. ⇒ [...] ⇐

Artikkel 28

Ennetusmeetmed

1. ⇒ Selleks et pärssida ja vähendada laste seksuaalse ärakasutamise kõikide vormide aluseks olevat nõudlust, võtavad ⇐ liikmesriigid asjakohased meetmed, näiteks haridus- ja koolitusmeetmed, ⇒ teavitus- ja teadlikkuse suurendamise kampaaniad, mille raames selgitatakse laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise elukestvaid tagajärgi ja selle ebaseaduslikkust, ning sellistele isikutele, kes usuvad, et nad võivad toime panna mõne laste seksuaalse kuritarvitamisega seotud süüteo, tagatud võimalus osaleda spetsiaalsetes töhusates sekkumisprogrammides või -meetmetes ⇐ ~~et takistada ja vähendada laste ärakasutamise kõikide vormide aluseks olevat nõudlust.~~
2. Liikmesriigid võtavad teadlikkuse suurendamise ja laste seksuaalse kuritarvitamise või ⇒ seksuaalse ⇐ ärakasutamise ohvriks langemise ohu vähendamise eesmärgil asjakohased meetmed, sealhulgas interneti vahendusel, nagu näiteks teavitus- ja teadlikkuse suurendamise kampaaniad ning teadus-⇒, haridus- ja koolitusprogrammid või -materjal ⇐ ~~ja haridusprogrammid~~, mida vajaduse korral korraldatakse ⇒ või koostatakse ⇐ koostöös asjaomaste kodanikuühiskonna organisatsioonidega ja teiste sidusrühmadega.
3. Liikmesriigid ⇒ võtavad kooskõlas riigisisese õigusega asjakohased meetmed, et edendada ⇐ ⇒ [...] ⇐ korrapärase koolituste korraldamist ⇒, muu hulgas ka lapsesõbraliku õigusemõistmise vallas, spetsialistidele, kohtunikele, ⇒ ilma et see piiraks kohtute sõltumatust, ⇐ ja ⇐ ametnikele, sealhulgas ⇒ näiteks ⇒ [...] ⇐ ⇐ tegevteenistuses politseinikele, kes võivad kokku puutuda seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise lapsohvritega, et nad suudaksid tuvastada seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise lapsohvreid ja potentsiaalseid lapsohvreid ning nendega tegeleda.

↓ uus

☞ Nõukogu

4. Liikmesriigid ☞ [...] ☞ edendavad asjakohaseid meetmeid ☞, et parandada laste seksuaalse kuritarvitamise ennetamist kogukonnas, sealhulgas koolides, haiglates, sotsiaalhoolekandetasutustes, spordiklubides ja usukogukondades.

Nende meetmete hulka ☞ [...] ☞ võivad kuuluda ☞:

- a) sellistes kohtades töötavatele inimestele mõeldud koolitus ja teadlikkuse suurendamise meetmed;
- b) spetsiaalsed suunised, sisekorraeeskirjad ja standardid, millega määratakse kindlaks head tavad, näiteks järelevalve- ja aruandlusmehhanismide loomine sellises keskkonnas lastega tihedalt kokkupuutuvate töötajate jaoks;
- c) selliste turvaliste kohtade sisseseadmine, mida haldavad asjakohaselt koolitatud eraldi töötajad ning kus lapsed, vanemad, hooldajad ja kogukonna liikmed saavad teatada sobimatust käitumisest.

Ennetusmeetmetes pööratakse erilist tähelepanu vajadusele kaitsta eriti haavatavaid lapsi, sealhulgas ☞ [...] ☞ puudega lapsi.

[5. ☞ [...] ☞

↓ 2011/93/EL

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 29

Vabatahtlikkusel põhinevad sekkumisprogrammid või -meetmed kriminaalmenetluse käigus või pärast seda

1. Ilma et see piiraks pädevate õigusasutuste poolt siseriikliku õiguse alusel kehtestatud sekkumisprogrammide või -meetmete kohaldamist, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed, et tagada võimalus osaleda ➡ [...] ➡ tõhusates sekkumisprogrammides või -meetmetes, mille eesmärk on vältida või minimeerida laste vastu suunatud seksuaalsüütegude kordumise riski. Sellistes programmides või meetmetes on vastavalt siseriiklikule õigusele võimalik osaleda nii vanglas kui ka väljaspool vanglat ➡ ja need on kättesaadavad ➡ kogu kriminaalmenetluse jooksul.
2. Lõikes 1 osutatud sekkumisprogrammid või -meetmed vastavad seksuaalsüütegusid toime panevate laste arenguga seotud erivajadustele.
3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et järgmistel isikutel oleks võimalik osaleda lõikes 1 osutatud sekkumisprogrammides või -meetmetes:
 - a) isikud, kelle suhtes on algatatud artiklites 3–7 ➡ 9 ➡ osutatud süüteos kriminaalmenetlus, tingimustel, mis ei kahjusta ega ole vastuolus kaitseõiguse ega õiglase ja erapooletu kohtumõistmise nõudega, järgides eelkõige süütuse presumptsiooni põhimõtet, ning
 - b) mis tahes artiklites 3–7 ➡ 9 ➡ osutatud süüteos süüdi mõistetud isikud.

4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et lõikes 3 osutatud isikute puhul hinnatakse nende ohtlikkust ja artiklites 3–7 ⇒ 9 ⇐ osutatud süütegude kordumise võimalikku riski, eesmärgiga teha kindlaks asjakohased sekkumisprogrammid või -meetmed.
5. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et lõikes 3 osutatud isikud, kellele on tehtud ettepanek osaleda lõike 4 kohastes sekkumisprogrammides või -meetmetes:
- a) on täiesti teadlikud nimetatud ettepaneku põhjustest;
 - b) annavad nõusoleku osaleda programmides või -meetmetes, olles asjaoludest täiesti teadlikud;
 - c) võivad keelduda osalemast ning, kui tegemist on süüdi mõistetud isikutega, teavitatakse neid sellise keeldumisega kaasnevatest võimalikest tagajärgedest.

Artikkel 30

~~Laste pornograafia~~ ☒ Laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat materjali ☒ sisaldavate või levitavate
☞ [...] ☞ ☞ internetipõhiste kasutajaliideste ☞ vastased meetmed

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada nende territooriumil ☞ [...] ☞
☞ majutatava konkreetse ☞ ~~laste pornograafia~~ ☒ laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava
☞ [...] ☞ materjali ☒ ☞ [...] ☞ viivitamatu kõrvaldamine, ning püüavad saavutada
väljaspool nende territooriumit ☞ [...] ☞ ☞ majutatava sellise materjali ☞ kõrvaldamise.
2. Liikmesriigid võivad võtta meetmed, et tõkestada nende territooriumil asuvate
internetikasutajate juurdepääs ☞ konkreetselt ☞ ☞ [...] ☞ ~~laste pornograafia~~ ☒ laste
seksuaalset kuritarvitamist ☞ [...] ☞ ☞ kujutavale materjalile ☞ ☒. Kõnealuseid
meetmeid tuleb võtta läbipaistvate menetluste abil ja nad peavad pakkuma piisavaid
kaitsemeetmeid, eelkõige tagamaks, et piirang on vajalik ja proportsionaalne, ja et
kasutajaid teavitatakse sellise piirangu põhjusest. Kõnealused kaitsemeetmed hõlmavad
samuti õiguskaitsevahendite kasutamise võimalust.

↓ uus

☞ Nõukogu

Artikkel 31

Andmete kogumine ☞ ja uuringud ☞

1. Liikmesriigid kehtestavad süsteemi, mis võimaldab koguda, arendada, teha ja levitada avalikku statistikat artiklites 3–9 nimetatud süütegude kohta.
2. Statistika sisaldab ☞ vähemalt ☞ järgmisi ☞ olemasolevaid ☞ andmeid ☞, mis on kättesaadavad kesktasandil ja võimaluse korral ☞ liigitatuna soo, ohvri ja süüteo toimepanija vanuse ☞ või vanuserühma, süüteo liigi, ning kui on võimalik ja asjakohane, ☞ ohvri ja süüteo toimepanija vahelise suhte ☞ [...] ☞ järgi:
 - a) ☞ [...] ☞ artiklites 3–9 osutatud ☞ süütegudest teatamiste ja nende eest süüdi mõistetud inimeste arv aastas riiklike administratiivallikate järgi või ☞
 - b) artiklites 3–9 osutatud süütegude eest kohtu alla antud ja süüdi mõistetud inimeste arv aastas riiklike administratiivallikate järgi;
 - c) ☞ [...] ☞
3. Liikmesriigid ☞ [...] ☞ ☞ püüavad viia korrapärase ajavahemike järel läbi uuringuid, et hinnata ☞ kõigi käesoleva direktiivi artiklites 3–9 osutatud süütegude levimust ja suundumusi. ☞ [...] ☞ ☞ Liikmesriigid edastavad nendest uuringutest saadud ☞ ☞ [...] ☞ statistilised andmed komisjonile (Eurostatile) ☞ [...] ☞ ☞ niipea, kui need on kättesaadavad ☞.
4. ☞ [...] ☞

5. ➡ [...] Ⓢ

6. Liikmesriigid edastavad ➡ [...] Ⓢ ➡ kättesaadavad statistilised andmed Ⓢ komisjonile ning teevad kogutud ➡ [...] Ⓢ ➡ statistilised andmed Ⓢ igal aastal üldsusele kättesaadavaks. ➡ [...] Ⓢ ➡ Need statistilised andmed Ⓢ ei sisalda isikuandmeid.

7. Liikmesriigid ➡ [...] Ⓢ ➡ edendavad Ⓢ teadusuuringuid käesoleva direktiivi artiklites 3–9 osutatud süütegude algpõhjuste, tagajärgede, esinemissageduse, tulemuslike ennetusmeetmete, ohvrite tulemusliku abistamise ja süüdimõistmismäära kohta.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

Artikkel 32

Aruandlus

~~1. Komisjon esitab hiljemalt 18. detsembril 2015 Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, milles hinnatakse, millises ulatuses on liikmesriigid võtnud käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikke meetmeid, ning millele vajaduse korral lisatakse seadusandlik ettepanek.~~

~~2. Komisjon esitab hiljemalt 18. detsembril 2015 Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, milles hinnatakse artiklis 25 osutatud meetmete rakendamist.~~

↓ uus

Komisjon esitab hiljemalt [viis aastat pärast kohaldamise alguskuupäeva] ning seejärel iga viie aasta tagant Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva direktiivi kohaldamise kohta [liikmesriikides] ning teeb vajaduse korral muudatusettepanekud.

↓ 2011/93/EL

~~Artikkel 26~~

~~Raamotsuse 2004/68/ISK asendamine~~

~~Raamotsus 2004/68/ISK asendatakse käesoleva direktiivi vastuvõtmises osalevate liikmesriikide suhtes, ilma et see piiraks kõnealuste liikmesriikide kohustusi, mis on seotud raamotsuse ülevõtmise tähtaegadega.~~

~~Käesoleva direktiivi vastuvõtmises osalevate liikmesriikide suhtes tõlgendatakse viiteid raamotsusele 2004/68/ISK viidetena käesolevale direktiivile.~~

🗳 Nõukogu

Artikkel 32a

Ajakirjandusvabadus ja väljendusvabadus muu meedia puhul

Käesolev direktiiv ei mõjuta vastutuse erikordasid, mis on seotud meedias ajakirjandusvabadust ja väljendusvabadust käsitlevate aluspõhimõtetega, mis kehtivad liikmesriikides alates [käesoleva direktiivi jõustumise kuupäev], tingimusel et neid erikordasid saab kohaldada täielikus kooskõlas hartaga.

↓ 2011/93/EL (kohandatud)

⇒ uus

⇒ Nõukogu

Artikkel 33

Ülevõtmine

1. Liikmesriigid jõustavad ~~käesoleva direktiivi~~ [⇒ käesoleva direktiivi artikli 2 lõike 3
⇒ [...] ⇒ punktide a, c ja d, lõigete 4, 5, ⇒ [...] ⇒ 7, 8 ⇒ [...] ⇒ artikli 3
lõike 1 ja lõigete 4– ⇒ [...] ⇒ 6a, artikli 4 lõigete 4–7, artikli 5 lõigete 2–10,
artiklite ⇒ [...] ⇒ 5a –10, artikli 11 sissejuhatava osa ning punktide b, h, i ⇒ [...] ⇒
artikli 12, artikli 13, artikli 14 lõike 1 sissejuhatava osa ja punkti b ning lõigete 2 ja 3,
artiklite 15–20, artikli 21 lõigete 1–4 ja 6–10, artikli 22 lõike 3 sissejuhatava osa ja
punkti g ning lõigete 4, 5 ⇒ [...] ⇒ artiklite 23–28, artikli 29 lõigete 1, 3 ja 4 ning
artiklite 30–32 ⇒ järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt ⇒ [⇒ [...] ⇒
⇒ kolm aastat pärast jõustumiskuupäeva] ⇒ 18. detsembril 2013. ⇒ Liikmesriigid
edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile. ⇒]
- ~~2. Liikmesriigid edastavad komisjonile sätete teksti, millega võetakse siseriiklikesse
õigusaktidesse üle käesolevast direktiivist tulenevad kohustused.~~
2. ~~3=~~Kui liikmesriigid need sätted vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku
avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. ⇒ ⇒ [...] ⇒ ~~⇒ Sellise
viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.~~

↓ uus

↻ Nõukogu

3. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste normide teksti ↻ [...] ↻.

↓ uus

↻ Nõukogu

Artikkel 34

Kehtetuks tunnistamine

Direktiiv 2011/93/EL tunnistatakse kehtetuks alates [päev, mis järgneb artikli ↻ [...] ↻ ↻ 33 ↻ sätestatud teisele kuupäevale], ilma et see piiraks liikmesriikide kohustusi, mis on seotud direktiivi siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtajaga, mis on sätestatud I lisas.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile ning neid loetakse vastavalt II lisas esitatud vastavustabelile.

↓ 2011/93/EL

⇒ uus

Artikkel 35

Jõustumine ⇒ ja kohaldamine ⇐

Käesolev direktiiv jõustub ⇒ kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist ⇐ *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

↓ uus

⇒ Nõukogu

Artikli 33 lõikes 1 osutatud kohustusi kohaldatakse alates [... päev pärast artikli 33 lõikes 1 osutatud ülevõtmise tähtpäeva], ⇒ [...] ⇐

↓ 2011/93/EL

Artikkel 36

Adressaadid

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele kooskõlas aluslepingutega.

Strasbourg,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja